

TOC...

TOC...

Comédie en 3 actes

De

Laurent Baffie

Adaptation en wallon liégeois

Philippe Niesen

TOC...

TOC...

Comédie en 3 actes

Adaptation en wallon liégeois
Philippe Niesen

Distribution : 3 H- 4 F

Fred, un docteur spécialisé de 73 ans

Vincent, un chauffeur de taxi qui compte en permanence

Blanche, une infirmière maniaque de l'hygiène

Marèye, une bigote qui oublie ses clés et craint l'eau, l'électricité, le gaz

Lili, une gentille jeune fille qui répète deux fois ce qu'elle dit

Bob, un jeune homme qui aime la symétrie mais qui ne peut marcher sur des lignes

L'assistante, du docteur Stern (quelques apparitions)

Acte 1

Le rideau s'ouvre sur une salle d'attente. Six fauteuils, une grande table basse, une grande bibliothèque avec divers livres et bibelots. Un seul fauteuil est occupé par Fred. A ses pieds, un vieux cartable en cuir. Il y range des feuilles et en sort ce qui semble être une grille de mots croisés. Rien ne se passe, puis il lève les yeux vers le public et fait dans un spasme, un superbe doigt d'honneur.

Fred « Alez-v' fé arèdjî ».

Il replonge dans ses mots croisés. Vincent entre, jogging et baskets.

Vincent (*essoufflé*) Bondjoû (*Fred le salue de la tête*) Escusez-m' dji so a coûr d'alène, dja monté à pîs, qwate ostèdjes, ègzactumint qwatrevint-ût montèyes, çou qui fêt po l'mons vint-deûs, vint-treûs mètes di ôteûr èt dj'a fê çoula so... (*il regarde sa montre chrono*) vint-ût sègondes èt qwarante-treûs cintinmes. Nin mà, hin ? èt portant dji passe dîh eûres so ine djoûrnèye li cou plaké è m'taksi... i-n-a mî come spôrt.

Fred (*geste obscène*) « Fi d' wasse »

Vincent Qwè ? Wèze èl ridîre po vèyî ! Dji sondje ou bin ti vins d'trêfî m'mame di wasse ?

Fred Nèni, dji v'prèye di bin voleûr m'èscuser, mins ci n'èst nin di m'fâte.

Vincent Bin sûr ! (*il se dirige vers Fred, menaçant*) Ca fêt qu'insi ti mâltrêtes mi mame èt qu'après ti t'èscuses ?! Hèy, papy, t'as màye avu ine bouh à l'geûye ?

Fred Eco ine fèye, dji v'prèye d'accepter totes mès-èscuses. Lès docteûrs dihèt qui dj'a l'syndrome da Gilles de la Tourette. Insi, sins l'voleûr dj'aboute dès màssistés èt dji fè dès droles di djèsses. Coula sortèye tot seû foû di m'boke, màgré mi.

Vincent (*incrédule*) Nin possible !

Fred Dji v's'acèrtinèye qui c'èst l'pûre vèrité. Dispôye mès trazes-ans èt dj'ènn'a sèptante-treûs, adon... ça fêt dès dihinnes d'annèyes qui dji so sûvoû po çoula, mins i parèt qui cisse maladèye ni r'wèrih nin, à mi adje i n'a pus d'èspwér... « Prins çoula è cou ! »... Tins, vos vèyez ça a sôrti to seû !

Vincent (*catastrophé*) Et bin, m'pôve moncheû ! Escusez-m' si dj'a stu on pô violant tot-rade, mins dji n'polève nin savu.

Fred Bin awè, mins rasurez-v' ci janre di mâlètindou m'ariv'todi.

- Vincent Mins ça deût-èsse tèribe dè viker avou on bazâr parèy !
- Fred Vrèye qui ci n'est nin tos lès djoûs âhèye, mins avou l'timps on finih à n'avu l'âbitude. « Crîve, bastâ ! » Escusez-m', mins dj'a ine pitite crîse po l'moumint !
- Vincent Awè ! Dji veû.
- Fred Po çoula qui dj'a d'mandé on radjoû avou c'grand spéciâlisse, li docteur Stern. I parèt qui c'est onk dè mèyeûs dèl tère.
- Vincent Nèni, nin onk dè mèyeûs ! Mins, l'mèyeû, sorlon m'docteur. Et traze meûs èt d'mèye po z'aveûr on radjoû. Traze meûs èt d'mèye, vis rindez-v' compte ? Ca fêt 419 djoûs, 9840 eûres, 590.400 minutes, 35.424.000 sègondes. Ah, i n'rètche nin èl sope !
- Fred Dj'èl vou bin creûre, èt d'pus' i n'veût mâye on malåde pus d'ine fèye.
- Vincent Djusse, minme qui m'docteur raconte qu'avou s'sciynce on seûl radjoû pout-èsse assez po v'disnoukî qwand v's'èstèz à stock...
- Fred Ci n'est nin fâs. Po m'pârt, i n'pout nin m'riwêri tot-à-fêt, nos-èspérans seûl'mint fé ritoumer mèès convulsions... (*il soupire*)
- Vincent Oh m' pôve moncheû, dji so vrèyemint dèzolé por vos... nèni, sincéremint.
- Fred (*lui tend la main*) Fred, dji m'lome Fred.
- Vincent (*il lui serre la main*) Estchanté, mi c'est Vincent.
- Fred Ureûs di v'kinohe, Vincent.
- Vincent Mi ossu... Et dèl nut' ?
- Fred Qwè l'nut' ?
- Vincent Ca v'prind ossu ?
- Fred Nèni, co bin, dji dwème bin à l'nut'.
- Vincent Ah d'acwérd, mins d'vins vos sondjes, avez-v' dèès crîses ou nin ?
- Fred Nèni, qwand dji dwène, dji so l'pus poli dèès-omes.
- Vincent C'est dèdja ine sacwè. Et vos insules là, ça v'fêt kibin d'fèyes so ine djoûrnèye ?
- Fred Dji n'sé nin, dji n'a mâye avu l'idèye dè fé l'compte.
- Vincent Nèni mins... à pô près.
- Fred Dji n'a mâye compté v'di-dje.
- Vincent Eh bin on l'va fé ! Rawârdez... vos-avez 73 ans. Et vos m'avez dit qui ça v's'a pris à traze ans, c'bazâr.
- Fred Awè, c'est bin ça.
- Vincent Adon, ça fêt 60 annèyes qui vos sofrihez. Li calcul è-st-assez simpe. So 5 minutes vos-avez-st-avu 6 crîses, çou qui nos fêt 72 fèyes à l'eûre, vos dwèrmez 8 eûres, adon dji multiplie avou 16. Ca nos fêt 1152 insules li djoû. A pô près, bin sûr !
- Fred Ah, tot l'minme.
- Vincent Awè, mins ci n'est nin tot. 1152 so rin qu'on djoû çou qui fêt 420.480 gros mots èt deûts d'oneûr so l'annèye.

- Fred Awè, vu insi, ça d’vint fwért sèzihant.
- Vincent Et dji finih. 420.480 multiplié avou vost’adje, 60, ça nos fêt, dispôye li k’minc’mint d’vosse maladèye, 25.228.800 indjeûres.
- Fred A pô près ?
- Vincent Nèni, tot djusse, valèt.
- Fred « Fât st’asotih »
- Vincent Aaah, ènn’a dè mons sètches ossu.
- Fred Ureûsemint.
- Vincent Sins voleûr èsse trop curieûs, qui fez-v’ come mèstî ?
- Fred Djône dji sondjîve d’èsse avocât ! (*Vincent se marre*) Avocât. Ah ! Dj’aréû adôré fé dès bèles frâses èt dès-èfêts d’mantche po disfinde dès-ènocints indjustumint condânés... Mins avou m’maladèye, vos v’mâdjinez l’tièsse dès djurés avou in’avocât qu’ahine dès mâlès rèzons è plin plêtièdje ?
- Vincent Dji veû l’tâvlê : « Monsieur le Président, Messieurs les jurés... fils de pute ! » (*geste*)
- Fred Ca freût ine bèle margaye, c’est sûr. Adon, dji m’a rabatou so in’ovrèdje qui dji polève fé tot seû èt dj’a monté ine pitite mohone d’édition qui dj’a fwért bin vindou i n’a deûs-ans èt asteûre dji so pansioné. Et vos ?
- Vincent Ben mi, dji v’l’a dit, taksi.
- Fred Nèni, dj’volève dire, poqwè estez-v’ châl ?
- Vincent Ah ! Eh bin, imâdjinez qui sorlon m’feume, dji n’aréû qui dès chîfes èl tièsse.
- Fred Ah bon ? Dji n’a nin rimarqué.
- Vincent Rimarquez, mi TOC come i d’hèt, mi dj’èl vike bin. Mins c’est m’feume qui n’èl supwète pus, d’abôrd, c’est lèye qui m’a pris radjoû châl. Dji lî fè ine tièsse come on sèyê avou mès chîfes. Mins c’est pus fwért qui mi. I fât qui dji compte tot èt n’importe qwè, d’â matin à l’nut’. Por lèye c’est l’infiér, mins por mi, c’est come ti direûs on lwèzîr.
- Fred D’ot’tant pus’ qu’avou vost’handicap’, si dji poû dire, vos-èstez on fwért briliant sudjèt, vos comptez à l’vitèsse di « M’ coû ! »... Pardon, dji volève dire à l’vitèsse dèl l’loumîre.
- Vincent Volez-v’ mi fé on plèzîr Fred ?
- Fred Mins dj’ènnè sèrèû èstchanté Vincent.
- Vincent Arèstez on pô di v’s’èscuser tot l’timps. Dj’a bin saisi qui vos n’èl féve nin èsprès, èt minme si dj’a mâqué di v’ mète ine bouh à l’gueûye tot-rade, asteûre dj’a fwért bin compris l’situâcion.
- Fred Mèrci Vincent.
- Vincent Rawârdez ci n’èst nin tot.
- Fred Qwè ?
- Vincent Todi sorlon m’feume, dj’aréû l’maladèye di tot wârder.

- Fred Qui volez-v' dire ?
- Vincent Dji rassonle dès camatches. Mins, todi pace qui cès camatches li sonlèt inûtiles, èle m'a d'mandé d'ennè d'vizer à spèciâlisse, à vrèye dire èle vâreût taper tot.
- Fred Mins qui rassonlez-v' ègzactumint ?
- Vincent Oh, plin d'sacwès, dès capsules di bîre, dès bouchons, dès bwètes di conserve, ... tot on p'tit bazâr.
- Fred Dihans qui vos rassonlez tot çou qu'lès djins hinèt èvôye ?
- Vincent Ah nèni Fred, nin vos !! Mi feume d'acwérd, mins vos n'alez nin ataker à v's'î mète ossu !
- Fred Pardon.
- Vincent Qu'avîs-gn' dit ?
- Fred Nèni, mins c'côp châl, dji m'èscuséve po m' remarque.
- Vincent Bin, adon ça va. Et vos, èstèz-v' marié ?
- Fred Nèni. Dj'a mâqué ine fèye, èt finâl'mint ça n's'a nin fêt... Isabelle... Ele a d'vou aveûr sogne qui dj'insul'tèye li curé à moumint d'dire awè. Rimârquez, dj'èl comprind : mi minme è s'plèce, dj'âreû mutwèt rinoncî. Ci n'èsteût nin âhèye por lèye, po s'famile, po lès- èfants à div'ni, po lès camarâdes... (*très ému, il essuie ses lunettes*) ci n'èsteût nin âhèye. Et vos, avez-v' dès- èfants ?
- Vincent Deûs. Ci n'èst nin l'calcul dèl djoûrnèye, vèyez-v' ! Deûs c'èst tot bièsse come chîfe.
- Fred Mutwèt mins, i fât-èsse po l' mons deûs, minme po n'avu onk.

Blanche entre doucement en inspectant la pièce et salue Fred et Vincent qui lui répondent du même mouvement de tête.

- Blanche Bondjoû.
- Vincent Bondjoû.
- Fred Bondjoû. Djâzans d'ôte tchwè...
- Vincent Mi dji so taksi, adon dji pou divizer d'traze à catwase : li politique, li timps qui frèt, li foot, li pèhe... (*Blanche, lingette à la main nettoie son siège, Vincent la regarde*) I-n-a on problème ?
- Blanche Nèni, c'èst po lès micrôbes. (*elle ouvre son vanity-case, en sort une lingette et nettoie son siège, s'assied, un temps, puis, à Fred*) Escusez-m', vos savez wice si troûve li sâle d'êwe ?
- Fred Nèni, dèzolé.
- Vincent (*il lui désigne l'endroit*) Dji creû qui c'èst l'pwète di dreûte d'vins l'intrèye.
- Blanche (*elle prend un savon*) Mèrci. (*elle se dirige vers le point d'eau*)
- Fred « Tchêrèye ! »... Et dji n'm'èscuse nin minme !

Vincent Bin Fred. Avez-v' vèyou l'ètike ? Mi feume c'est parèy. Tant qu'èle n'a nin tot astiké, èle ni pout nin si r'pwèzer. Minme à l'ôtel èle fêt l'manèdje, èt qwand nos-alans à rèstôrant, c'est tot djusse si èle ni fêt nin lès hièles.

Fred Mins sèpez-v' qui c'è-st-on Toc ossu di tot nètî ?

Vincent Ah bon ?

Fred Assûré, ça s'lome heu.... Rawârdez, (*il sort ses dossiers*) dispôye li timps qui dji consultèye por mi, dj'a fini à z'aprinde totes sorts di bazâr so lès-ôtes tocs. Adon, dj'a imprimé tot ça l'ôte djoû d'zo internet... Ah vola dji l'a... Ca s'lome dès « rituels de lavage », mins rawârdez, dji so sûr qui ça pwète on no co pus compliqué... n'bodjîz nin dj'èl va r'trover.

Blanche revient.

Vincent Pus târd, volchal.

Blanche (*revient vers son siège et range son savon*) Heu... l'docteur n'est nin là ?

Fred Dji n'sé nin Madame, dji ratind.

Vincent Mi avou. Dispôye 750 sègondes, à pô près, dji n'a nin riloukî. (*Blanche regarde ses mains, reprend sa boîte à savon et se lève pour retourner à la salle d'eau. Vincent chuchote très fort à Fred*) Co ine fèye ?

Fred (*il fouille dans ses feuilles*) Ni bodjîz nin dji v' va dire li no.

Vincent (*il réfléchit*) Ah li garce ! Ah dèzolé, ci-châl èst por mi ! Dihez, mins ça s'atrape vosse truc ! (*doucement*) Dj'èspère qu'èle ni m'a nin ètindou.

Fred Ah vos vèyez qui c'est djinnant ! (*il désigne Blanche*) Mins poqwè insultez-v' cisse pôve feume ?

Vincent Mins c' n'est nin à lèye qui dj'ennè vou, mins à m'feume. 82 côps qu'èle m'a sôyî lès kwèces divant qui dji n'prindasse ci bièsse di radjoû èt mutwèt bin qui c'est lèye qu'èst malåde èt qui d'vreût-èsse oûye chal è m'plèce.

Fred Vola, dji l'a trové. Nosophobie.

Vincent Nosophobie ?

Fred Awè, nosophobie, sogne ègzagèrèye d'apicî ine maladèye.

Vincent Oula, d'acwèrd. Et por mi, c'est qwè l'no savant di m' truc ?

Fred (*il regarde ses feuilles*) Ratindez, dji r'louke... por vos, c'est... arithmomanie.

Vincent Qwè ?

Fred Arithmomanie. Ine saquî qui compte tot l'timps divins s'tièsse.

Vincent (*il accuse le coup*) Adon dji so vrèyemint malåde.

Blanche revient, se rassoit et range son savon. Marèye entre timidement.

Marèye (*timidement*) Bondjoû.

Blanche Bondjoû.

Vincent Bondjoû.

Fred Bondjoû.

Marèye va s'asseoir.

Fred « Ca flêre li pêlète ! ».

Marèye (*elle se signe trois fois*) Ah Signeûr Marèye Djôsèf... wice so-dje ?
(*elle baragouine une prière*)

Fred Pardon Madame, dji v'prèye di bin voleûr m'èscuser.

Marèye Vos-avez on bwès fôu d'vosse fahène ? Vos-avez bu ?

Vincent Nèni, rapâftez-v', i n'fât nin prinde li mohe. Fred è-st-on camaråde, mins i-n-a on p'tit problème : i dit dès gros mots èt i fêt dès lêds djèsses sins l'voleûr...

Blanche Ah awè, c'èst l'syndrôme da Gilles de la Tourette ?

Fred Djusse.

Vincent (*à Blanche*) Ah bon, vos k'nohez ?

Blanche On pô, awè. Dj'a vèyou quéquès émissions à l'télé so l'sudjèt. (*à Marèye*) Nin vos ?

Marèye Nèni, djamâye.

Fred « Ralètche mès coyons ! »

Marèye (*se signe trois fois*) Signeûr Marèye Djôzèf !

Vincent Ah nèni Fred, vos n'alez nin rataker à v's'èscuser... (*à Marèye*)
Pusqui dji v'di qui n'èl fêt nin èsprès, arêstèz on pô vos mårticot'rèyes di magneûse di bon Diu pace qui vos tapez l'honte so m'camaråde qu'èst tot simplumint malåde.

Marèye (*à Blanche*) Mins... li docteur n'èst nin là ?

Blanche Nin co vèyou, mins ça n'fêt qui deûs minutes qui dji so chal.

Vincent Nèni, 4 minutes 15 !

Marèye (*à Vincent*) L'docteur n'èst nin là ?

Vincent Dji n'sé nin mi p'tite dame, mi dj'a mètou 13 meûs èt d'mèye po z-avu on radjoû, adon, dji n'so nin so 5 minutes. Et dji r'prind l'ovrèdje seûl'mint à l'size, adon dj'a bin l'timps.

Fred « Li timps d'tchîr on stron ! »

Marèye (*se signe de nouveau 3 fois très vite*) Signeûr Marèye Djôzèf !

Vincent Ah, nèni, vos n'alez nin rataker ! Dji v'rèpète qu'i n'èl fêt nin èsprès ! I fât v's'èl dire è flamind ?

Marèye Mins, mi ossu dji n'èl fè nin èsprès.

Vincent (*troublé*) Hou la la ! Mins wice avans-gn' toumé ?

Marèye (*à Blanche*) Vos polez m'passer l'Appel ?

Blanche La qwè ?
Marèye L'Appel... là !
Blanche Ah ! (*elle fait une petite grimace en passant la revue du bout des doigts*)
Marèye Mèrci. (*elle lit l'Appel. Blanche regarde ses mains, prend sa boîte à savon et se lève*)
Vincent (*à Blanche*) Vos savez wice qui c'est.
Blanche (*elle y va directement*) Awè, mèrci.
Vincent (*à Fred*) Ca fêt treûs fèyes ! Ah, èle deût ènnè magnî dèl savonète. Tins, dji sèrèû minme curieûs d'saveûr kibin èle èn'allowe so l'annèye. Dji dîrèû, à pô près, inte 175 èt 210... Vos crèyez qu'èle wåde lès bwètes ?
Fred Dji n'sé nin, mins c'est possibe.

Lili entre, très timide. Elle salue de la tête.

Lili Bondjoû... Bondjoû...
Tous Bondjoû.
Marèye (*à Lili*) Vos ossu vos-avez radjoû avou l'docteûr ?
Lili Awè... Awè...
Marèye Kibin n'a t-i pris d'radjoû po l'djoûrnèye ?
Vincent I s'pout qui fât distinde li loumîre, mutwèt çoula qui lès-assètche.
Marèye Oh mon Diu li loumîre ! Ah nèni ! Dj'a rouvî d'distinde è m'mohone ! Ah zut, quéle ènocinne qui dji fè ! Et l'gâz !
Vincent Qwè, l'gâz ossu ?
Marèye Mutwèt, sûremint, dji n'sé pus. Oh Signeûr... i-n-a treûs djins d'avant mi ?
Vincent Awè, vos-èstèz l'qwatrinme. Mins si vos-avez on problème, dji vou bin v'lèyî m'plèce. Si çoula pout èspêchî ine èsplosion, c'est d'bon coûr. Mins dji v'prévin qui dji n'so qui l'deûzinme. Moncheû èst d'avant mi èt li p'tite dame qu'èst tot l'timps às twèlètes, èst treûzinme.
Fred Nèni, mins mi ossu dji n'so nin prèssé, adon dji v'lê m'plèce.
Marèye Oh mèrci Moncheû, vos-èstèz bin inmâve.
Vincent Ah, vos vèyez, dji v'l'aveû dit qu'il èsteût fwért binamé.
Fred « Sucîz m'cowe ! »
Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôzèf !
Vincent Et qwand Fred dit dès gros mots, l'dame chal, si creûlèye.
Lili Dj'a vèyou... Dj'a vèyou...
Vincent Qwand on a lès clés po décoder, c'est tot simpe.
Marèye (*elle se précipite sur son sac et le fouille*) Douûs Jésus, mès clés ! Mins à quéle èûre li docteûr va-t-i nos r'çûr, èt kibin d'djins vont-i co ariver ?

- Vincent Di tote manîre, i n' dimeûre pus qu'ine tchèyîre... Adon, si ènnè vint d'ôtes, i fâreût lès prinde so nos gngnos.
- Blanche Ah ça djamâye ! Dji n'so nin v'nowe châl po z'atrapèr ine mycose ou ine ôte sacwè.
- Vincent Mins dji baltèye ! (*à Lili*) Mins dji baltèye.
- Lili Dj'aveû compris... Dj'aveû compris...
- Marèye (*relève la tête de son sac*) Ah mèrci mon Diu, dj'èls-a. Holà, la, Jésus Marèye, si jamâye ine saquî vint soner à l'pwète avou l'gâz à lådje, qué mâleûr qui ça freût.
- Fred Pardonez-m' mins d'avant d'ènn'aler, vos-avez bin riloukî si vosse gâz èsteût sèré awè ou nèni ?
- Marèye Awè... dji creû... d'âbitude dji r'louke todi... pus d'ine fèye minme...
- Vincent Kibin d'côp ?
- Marèye Dji n'sé pus, mins brâmint.
- Fred Pus d'dîh fèyes ?
- Marèye Bêcôp pus'.
- Vincent Et k'bin, à pô près ?
- Marèye Oh, dji n'sé nin à djusse, mins inte vint èt trinte côps po l' mons.

Grimace de Vincent.

- Fred Adon tot va po on mî.
- Marèye Vos crèyez ?
- Vincent Mins qu'awè, rassûrez-v' : si vos-avez r'loukî trinte côps, c'est bon. Vrèye qwè, à pârta d'ine fèye c'est dèdja bon, adon tûsez, trinte, c'est fwért fwért bon.
- Fred « Couyon ! »
- Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôzèf !
- Vincent Alans, alans, rapâvtez-v'.

Bob entre. Il reste prostré à l'entrée de la salle d'attente.

- Bob Bondjoû.
- Vincent Ah bin vochal nosse sîhinme tchèyîre ! Bondjoû.

Ils se tournent tous vers Bob.

- Fred Bondjoû.
- Marèye Bondjoû.
- Blanche Bondjoû.
- Lili Bondjoû... Bondjoû...
- Vincent Intrez, n'oyez nole sogne, nos n'alans nin v'magnî.

Vicent Dji tûze bin.

Vincent Ah ! Djuste, dji v'prévin d'ine saqwè d'avant qui çoula nos cåse dèss displis. Nosse camaråde Fred n'arèstèye nin d'dîre dèss gros mots, mins i n'èl fêt nin èsprès.

Petit geste de Fred.

Marèye Et vos-avez-v' radjoû avou l'docteûr Stern ?

Bob Bin, awè.

Marèye Mins qu'èst ce qui çoula vout dîre, tos cès radjoûs ? Qui dji sèpe, i n'a mâye situ kèstion d'ine thérapie d'groupe.

Vincent Ah nèni, dji n'creû nin.

Tous s'interrogent du regard.

Fred « Dji v's' èmantche turtos »

Marèye *(se signe)* Signeûr Marèye Djôzèf.

Vincent Ah ci chal èsteût bê ! A bin pèté.

Fred Dji sé poqwè, c'èst l'idèye dèl thérapie avou on hopê qui m' rind nièrveûs. So trinte annèyes di consultâcion, dj'a todi stu tot seû avou l'docteûr, èt dji n'vou nin qu'çoula candje.

Blanche Mins dji v'comprend fwért bin, mi c'èst l'minme afère. Dèdja nin simpe dè djâzer à ine saquî qu'on n'kinohe nin, mins d'vins d'ôtes djins c'èst co pus tèrîbe !

Vincent Alè djans, mutwèt qu'on s'enonde po rin. Nos vèrans bin çou qu'i nos racontrè l'grand docteûr Stern. *(à Bob)* Et adon, i n'vout todi nin rentrer li djône ome ?

Bob Siya qui dji vou bin...

Vincent Et bin vinez, vosse tchèyîre vis rawåde lès brès à lådje....

Bob Nèni, mins... c'èst lès rôyes...

Vincent Qwè lès rôyes ?

Bob Bin lès marques so l'plantchî. Dji n'rote mâye so dèss rôyes, èt ènn'a tot-avâ.

Vincent Et bin potchî oute mi ptit vî, ènn'a qui 172.

Bob Dj'a sogne qui lès djins s'moquèt.

Vincent Ah... c'èst ça !... Mins avez-v' bal'ter Fred tot-rade qwand i brèyéve ine cochon'rèye ?

Bob Bin nèni.

Vincent Et alez-v' mi bal'ter èt totes lès feumes qui sont là si nos d'hans ine sacwè qui v'sonle on pô drole ?

Bob Sûr qui nèni.

Marèye *(à Vincent)* Vos savez, mi dji vin po ine camaråde qui n'sé pus bodjî, mins di m'costé, tot va bin.

Vincent Awè, awè, bin sûr. (à Bob) Tinez, prenez m'tchèyîre, li vòye sèrè pus coûte.

Bob entre en longeant la cheminée, monte sur la bibliothèque, y trouve un magazine qu'il jette à terre et saute pour enfin atterrir sur la chaise.

Vincent Ah ! Proféciat ! Fwért clapant !

Fred Djônèsse, trézôr dèl vèye !

Vincent Et poète avou çoula !

Fred « Oh dj'a prout'lé ! »

Marèye (se signe) Signeûr Marèye Djôzèf !... Vos djâzez d'ine powèsèye !

Vincent (il se dirige vers le distributeur d'eau) Alez c'est m'toûrnèye ! Ine saquî vout on còp d'êwe ?

Bob Mi !

Marèye Oh mi êwe !... Doûs Jésus, dj'a roûvî d'sèrer l'robinèt dèl couhène ! Oh Signeûr, ça va-t-èsse lès grantès-êwes qwand dji va rentrer.

Vincent Mins nèni, avou on pô t'chance, tot-àrè potchî d'avant ! (il trinque avec Bob)

Fred Vos n'avez nin vèrifiyî vos robinèts d'avant dè n'aler ?

Marèye Siya, pus d'in fèye minme, mins dj'a tot l'm'inme sogne d'aveûr lèyî onk drovièt.

Elle replonge dans son sac pour vérifier ses clés. L'assistante, en blouse blanche, sort du bureau du professeur.

Assistante Bondjoû.

Fred « Oh li wasse ! »

Marèye (se signe) Signeûr Marèye Djôzèf.

Assistante Escusez-m', dj'èsteû à tèlèfone èt ça a duré pus lontimps qui prévèyou.

Fred Pardon, vos-ètez li docteûr Stern ?

Assistante Nèni, dji so si assistante.

Marèye Mam'zèle, dj'a st'arivé chal après cès mèscheûs èt cisse dame, mins il-ont li gentiyèsse di m'lèyî passer l'prumîre, pace qu'i l'èst fwért possibe qui dj'a n'alé sins-aveûr bin sèré m'gâz, èt mutwèt mi êwe.

Assistante Ah fwért bin.

Blanche (étonnée) Ah bon, dji v's'a lèyî passer mi ossu ?

Fred Rassûrez-m' mamzèle. Li docteûr Stern ni pratique nin li thérapie de groupe, pace qui si c'est ça, mi...

- Assistante Dèzolèye mins dji n'a nole informâcion so l'consultâcion. Mins çou qu'dji sé, c'est qu'avou li brouliârd si avion a pris dè r'târd à Francfort. Et come dji n'arive nin à l'djonde, dji n'pou nin v'dîre s'il èst co d'vins l'avion ou bin d'vins on taksi. Escusez-m' mins i fât qui dji r'louke après l'téléphone. Dji v'tin à corant. (*elle sort*)
- Marèye Mon Diu, si dj'a tot lèyî à lådje è l'mohone, li gâz, l'êwe, l'électrique, bondjoû lès factures.
- Vincent Tins, volez-v' qui dji v'calcule çou qu'ça va v' coster ?
- Tous Non ! (LILI : Non non)
- Vincent Nèni, mins à pô près.
- Tous Non ! (LILI : Non non)
- Vincent Bon, bin, dji n'vis fwèrcih nin.
- Bob (*à Vincent, montrant sa chaise*) On pout candjî d'plèce ?
- Vincent Dji m'ennè fout'. (*ils changent de place*)
- Bob A voste idèye, i pout-èsse là d'vins kibin d'timps ?
- Vincent Ine eûre si c'è-st on vê, treûs qwârts d'eûre s'i avancih normâlemint, èt ine dimèye-eûre si s'lome Vincent.
- Blanche Escusez-m', ça v's'anôye si dji droûve li fignèsse pace qui ci n'èst nin fwért bon dè rèspirer à sî divins l'minme pièce, è d'pus' è plin ivièr, avou tot çou qui s'pormône, lès grippes, lès laryngites, èt tot l'sin fruskin.
- Marèye On n'pout nin dîre qui fêt dè pus tchôd.
- Blanche (*elle ouvre la fenêtre*) Djuste deûs minutes, adon dj'èl rissère.
- Fred « Ecwèdlé ! »
- Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôzèf !
- Vincent Ca mâquéve ! (*debout sur ses revues, Bob arrange des trucs dans la bibliothèque*) Qui fez-v' ?
- Bob Dji rindje on pô lès camatches. Ca n'vis troubèle nin vos, tot c'bordê ?
- Vincent (*il regarde*) Nèni... Qué bordê ?
- Bob Bin vos n'vèyez nin qui ça n'èst nin symétrique ? (*geste symétrie sur les cheveux*)
- Vincent Ouh la la, mins wice èstans-gn' ?... (*à Fred*) Fred, dji n'di nin çoula po v's'anoyî, mins qu'avez-v' disconte lès thérapies d'hopê ? Pace qui si l'docteûr vout nos vèyî onk à onk ça riskèye dè prinde tote li djoûrnèye. Mi dj'a tot m'timps, mins ci n'èst mutwèt nin l'cas d'à turtos.
- Lili Ah nèni, mi dj'n'a nin tote li djoûrnèye hin !... Ah nèni, mi dj'n'a nin tote li djoûrnèye hin !...
- Blanche Mi non pus.
- Marèye Mi non pus, surtout si dj'a lèyî on robinèt à lådje. (*Elle vérifie ses clés*)
- Bob M' docteûr m'a dit qui c'èsteût ine ovrèdje di groupe.

- Fred « Estèné ! »
- Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôzèf.
- Vincent Mins dimorez pâhûle Fred, d'qwè avez-v' sogne ?
- Fred Dj'inme mî èsse tot seû avou l'thérapeûte c'èst têt. Trop sovint è m'vikàrèye, lès djins si sont moqués d'mi, adon avou l'adje, dj'èl supwète co mons.
- Blanche Po m'pårt, dji n'so nin v'nowe chal po m'moquer dès djins.
- Bob Dj'ènn'a dèdja fêt eune, i n'à deûs-ans... Et bin, nolu ni s'a moqué dès-ôtes...
- Vincent Bin vola !
- Bob Vos savez çou qu'on d'vreût fé ?
- Vincent Nèni.
- Bob On toûr di tâve po s'prézinter.
- Marèye Mins grand Diu poqwè ?
- Bob I fâret tot l'minme l'fé divant l'docteûr, si nos l'fans asteûre, ça nos frè wangnî de tîmps èt si nos nos kinohans mî nos sèrans pus trankiles divant lu.
- Vincent Awè, nin bièsse ça. Fred èstèz-v' d'acwèrd ?
- Fred Awè...S'i fât simplumint s'prézinter.
- Bob Nèni, d'pus', i fât djusse dîre l'rèzon di s'présince chal èt s'coleûr de djoû.
- Blanche Si coleûr de djoû ? Qu'est-ce qui ça vout dîre ?
- Bob Bin, l'coleûr c'èst loyî à l'oumeûr. On dépressif èt bin a l'neûr come coleûr, mins si vos-èstèz optimisse bin li coleûr c'èst l'rôse.
- Vincent Fât fé atincion avou l'rôse, ça pout pruster à intèrprétâcion èt kimèlèye. Bon, quî atake ?
- Bob Dji vou bin. Bon, bin, dji m'lome Bob. B.O.B., dj'a 29 ans...
- Marèye Escusez-m', on pout sèré là, pace qui dji v'rapèle qui n'fêt nin fwért tchôd.
- Vincent (*il va fermer la fenêtre*) Bon, à pårti d'asteûre, disfindou de côper ine saquî, d'acwèrd ?
- Fred « Sâvadje ! »
- Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôzèf.
- Vincent Sâf Fred, bin sûr, qui n'èl fêt nin èsprès.
- Bob Adon, dji m'lome Bob, dj'a 29 ans, dji so concèpteûr di djeûs vidéo èt dji sofrîh di tocs dispôye li mâle adje. Lès pus grâves sont mi incapâcité à roter so dès rôyes èt d'voleûr mète tot à dreûte come à l'hintche, li symétrie qwè.
- Blanche Et vosse coleûr ?
- Bob Euh... vért.
- Blanche Poqwè ?
- Bob Pace qui c'èst l'coleûr qu'èst djusse å mitan di l'èrdjè.
- Vincent Et vosse banque ?

Bob Axa.
Vincent Dji l'âreu wadjî.
Bob Bon, à quî l'toûr ?

Personne ne bronche.

Vincent Si nos r'prindîs l'ôrde d'arivèye ?
Fred Cou qui vout dîre qui c'è-st-à mi ! Adon, mi p'tit no c'est Frédéric, Fred po lès camarâdes èt i sont râres. Dj'a 73 ans èt dji sofrîh dispôye mi èfance dè syndrome da Gilles de la Tourette. Et come c'est le seûl Toc qu'on n'riwèrih nin, dj'a djuste l'èspwér qui... « Trô dè cou ! » (*Marèye se signe : « Signeûr Marèye Djôzèf ! »*) qui lès progrès d'vins lès medicamints polèt adoûci mès crîses, vola vos savez tot.
Blanche Vosse coleûr ?
Fred Mi coleûr ? Isabelle.
Blanche Mins c'è-st on no, nin ine coleûr.
Marèye Nèni, c'est lès deûs.
Vincent Ah awè ! Come li rôbe d'on dj'vâ...
Fred (*nostalgique*) C'est l'coleûr di m'rinne... (*à Vincent*) à vos.

Blanche se lève immédiatement avec sa boîte à savon et se dirige vers la salle d'eau.

Vincent Merci c'est binamé !
Blanche Dji r'vin tot dreût.
Vincent Adon Vincent, 54 ans, tchâfeû d'taksi. Mi coleûr c'est l'bleu come mi taxi. Mi problème da meune, ou pus vite l'ci di m'feume, pace qui mi dj'èl vike bin, c'est qui dj'inme compter tot èt n'importe qwè. Cou qui fêt qu'à pont wice qui dji so, i n'a deûs vôyes : ou bin dji m'calmèye on pô, ou bin après 25 annèyes di marièdje, mi feume dimande li divôrce... Vola.

Blanche revient des toilettes.

Marèye Ele ariv'

Blanche range sa boîte à savon.

Vincent (*à Blanche*) Dj'èspliquève qui dj'èsteû on serial killer.
Blanche (*apeurée*) C'est vrèye ?
Bob Mins nèni. Il a l'maniye d'tot compter c'est tot. C'est djuste on djénie.

Vincent Ah ! djénie, dji prind !...
Bob (à *Blanche*) A vos asteûre.
Blanche Et bin mi dji m'lome Blanche.
Vincent Come li gade da moncheû Seguin.

Bob et Vincent rient.

Fred (*il fait non à Vincent*) On aveût dit qu'on intèrrompéve nin !
Vincent Pardon, pardon.
Blanche Come vos l'avez turtos rimarqué, m'coleûr c'est l'blanke (*elle montre son costume*). Dj'ouveûre divins on laboratwère. Dj'a... dihans li qwarantaine. Dj'a sogne dès micrôbes èt dèl maladèye. Enn'a qui d'hèt qui m'maladèye, ou bin qu'mès problèmes divins m'cwért vinèt d'problèmes divins m'tièsse, mins todi n'è-st-i qui qwand on veût çou qu'on veût èt qu'on lé çou qu'on lé, dji m'di qui dj'a rèzon di m'fé dès tourmints. Seûlemint come dji m'ennè fè on pô d'trop', mi antoûrèdje a hêrî po qui dji consulte. Et d'docteûr à ine ôte docteûr, dj'a finålemint stu ôriantèye adlé ci grand spéciålisse qu'èst l'docteûr Stern !
Marèye Ine rinomèye intèrnationåle parèt-i. Et ça v's'a pris à quel adje ?
Blanche Oh dj'a todi stu insi mins çoula s'a mutwèt rafwèrci i n'a ine pitite vintinne d'annèyes.
Fred « Annèye, canål, trô dè coû ! »

Marèye se signe sans interruption.

Vincent Bin Fred, todi mî ! (*à Marèye*) Eh, oh, c'est vosse toûr...qwand vos årez fini d'tricoter.
Fred Vincent ! On n'si moque nin.
Vincent Oh, ci n'èst nin mètchant, dji m'lê aler.
Fred (*à Marèye*) Et adon, on v'hoûte.
Marèye Ah, nèni, mins mi dji v's'a tot dit tot-rade, dji so là po ine camaråde qui n'pout nin bodjî.
Vincent Bin sûr ! Dj'a come l'idèye qui vosse camaråde vis ravize come deûs gotes d'êwe !
Marèye Oh ! Mi êwe !
Fred Vincent ! (*à Marèye*) Alez-î prézintez-v'.
Marèye (*elle respire un grand coup*) Signeûr, dinez dè corèdje à vosse crèyateûre... Et bin, dji m'lome Marèye...
Vincent (*à Bob*) Dj'åreû bin mètou on bilèt là-d'sus.
Marèye Dji n'vis dirè nin mi adje. M'coleûr è-st-ossu li bleû, mins nin l'ci d' vosse taksi, mins dèl bleu célèsse...
Vincent (*fait un signe de crois et chantonne*) Amen !

- Marèye Et dji so chal pace qui dj'a ine màle âbitude qui sorlon m' médecin s'a porçouvou disqu'à div'ni çou qu'vos loumez on TOC.
- Bob Quéle âbitude ?
- Marèye Dji vèrifiye tot sins m'arèster.
- Blanche Qwè tot ?
- Marèye Et bin, d'abôrd mi sacoche. Mins qwand dji sortèye foû di m'mohone, dji r'louke pus d'on côp si dj'a bin tourné l'clé d'vins l'sère, èt dji fè d'minme avou l'êwe, èt l'électrique.
- Vincent Vos k'nohez çoula Fred ?
- Fred Awè, ça s'lome dès « TOCS de vérification ». On grand classique qui sorlon çou qu'dj'a léhou si sogne assez bin.
- Vincent Et bin vola, ci n'èsteût nin l'mér à beûre !
- Blanche (à Lili) I n'dimeûre pus qu'vos.
- Marèye Ratindez... Dj'a ossu dès pinsèyes.
- Bob Dès pinsèyes, mins d'qwè ?
- Marèye Dès pinsèyes qui rivnèt, todi les minmes. Mins...Oh, nèni, èscusez-m' mins dj'inme mî ènnè djâzer avou l'docteur.
- Fred Bin sûr, dj'imâdjine qui vos-avez dèdja bêcôp pris sor vos po nos dîre tot ça.
- Marèye (émue) Awè bêcôp.
- Fred Sûremint...
- Vincent Pardon dè d'morer on pô sor vos, mins, qwand vos fez vos sènes di creûs èt qui vos priyîz, c'est on Toc, ossu ?
- Marèye Dji n'sé nin... Possibe... Vos pinsez qui dji so st-ine branke ?
- Vincent Mins nèni, adonpwis, nos sèrîs turtos bon po tchoûkî à lâlô.
- Fred Mins bin sûr, ci n'èst nin pace qui nos-avans on problème qui nos-èstans bon po Glin, rassûrez-v' Madame.
- Blanche (à Lili) Bon, à vos.
- Lili Oh nèni nin mi !... Oh nèni nin mi !...
- Bob Poqwè ? Tot l'monde l'a fêt, minme Fred èt Marèye.
- Lili Dji so djinnèye... Dji so djinnèye...
- Blanche Mins tot-rade divant l'docteur i fâre bin qu'vos djâzahîse.
- Bob Blanche a rèzon. Chal c'èst come ine sâye, tot-rade ci sèrè l'minme afère... allez, corèdje !
- Lili (elle respire un grand coup et acquiesce) Dji m'lome Lili èt dj'a ine sacwè d'vins m'tièsse qui m'oblidje à dîre tot deûs côps. (tous s'apprêtent à lui parler... mais Lili reprend) Dji m'lome Lili èt dj'a ine sacwè d'vins m'tièsse qui m'oblidje à dîre tot deûs côps.
- Bob Ah bon ? Et qwand èst-ce qui ça s'fêt ?
- Lili Bin tot l'timps... Bin tot l'timps.
- Vincent Mins vos rèpètez todi tot deûs fèyes ?
- Lili Awè, dès côps dji r'di ossu l'dièrin bokèt dès-ôtes. Awè, dès côps dji r'di ossu l'dièrin bokèt dès-ôtes.

Marèye Et dispôye qwand ?
Lili Dispôye li mwért da m'papa. Dispôye li mwért da m'papa.
Vincent Ouh la la, mins wice èstans-gn' ? Ca n'deût nin èsse àhèye ça.
Lili Ah nèni, nèni, c'est... c'est fwért deûr (*elle rit*) Ah nèni, nèni, c'est... c'est fwért deûr (*elle rit*).
Bob Et qui s'passe-t-i si vos n'rèpètez nin vos fråzes ?
Lili Dj'a sogne qui ça m'towe. Dj'a sogne qui ça m'towe.
Bob Ah bon ! Cârémint !
Vincent (*à Fred*) Vos-avez çoula d'vins vos papîs ?
Blanche Et c'est qwè vosse coleûr ?
Lili Gris... Gris.
Bob Ah bon, poqwè ?
Lili Bin, dji n'sé nin, mins dj'èspère qui ça va m'pwèrter tchance (*elle rit*) Bin, dji n'sé nin, mins dj'èspère qui ça va m'pwèrter tchance (*elle rit*).
Vincent Ah dji comprind : grigri !
Lili Awè... Awè.
Fred Ah ! Vola, dj'a trové... « Palilalie et Echolalie ».
Vincent Sapèrlipopète, i n'a vrèyemint dès nos po tot. Et mi c'est qwè co m'truc ?
Fred Mins dji v'l'a dit tot-asteûre : arithmomanie.
Bob Rimârquez qui ci n'est nin mâ dè mète on no so on problème, c'est dèdja on bon k'minc'mint.

L'assistante sort du bureau.

Vincent Ah vochal li pus bèle.
Blanche Et bin merci, c'est agréâbe.
Vincent Et qwè, dè novê ?
Assistante Dèzolèye mins dji n'a todi nin polou djonde li docteur.
Fred « Trô d'cou ! »
Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôzèf ! Ine an à ratinde po ci radjoû chal èt tot ça po nos miner à rin, mins ci n'est nin vrèye, mi song' ni fêt qu'on toûr...
Bob Awè, vrèye qui là, c'est pas sympa.
Lili Sympa, Sympa... sympa, sympa.
Blanche Ca dérindje si dji fè ine crèveûre à l'fignèsse ?
Tous AWE !
Lili Awè !
Assistante Dj'a tot l'minme polou djonde l'aéroport di Francfort èt i sonl'reût qui si avion àye discolé, c'est dèdja ine saqwè.
Marèye I sonl'reût ?! Ci n'est nin minme sùr adon ?

Assistante Siya, siya, c'est sûr.

Blanche Adon si c'est sûr poqwè èployez-v » li conditionél ?

Assistante Euh, pardonez-m'. Escusez-m', mins d'après zèls l'avion a bin discolé, assûré.

Bob Mins i lî fât kibin d'timps ?

Assistante Coula i n'mi l'on nin dit, mins li vol dûre tot à pus' 50 minutes.

Vincent Treûs mèye sègondes.

Fred « Pourcê ! »

Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôzèf !

Vincent Ca i n'fârè nin roûvî d'lî dire è s'djève, pace qui là i tchoûke li bouchon on pô long, li grand profèsseûr.

Assistante Pardonez-m' mins dji r'tourne à tèlefone. (*elle sort*)

Balanche va ouvrir la fenêtre.

Blanche Djusse deûs minutes... (*elle ouvre*)

Vincent Ah nèni on va aveûr li crèva.

Blanche Djustumint l'contrâve, c'est po fé sorti lès micrôbes.

Lili Crôbes, crôbes crôbes. Crôbes, crôbes crôbes !

Marèye 50 minutes !... Mins qu'alans-gn' fé ?

Bob (*il tripote les jeux*) Ca v' plèrèût d'fé on djeû ?

Lili Oh awè, poqwè nin... Oh awè, poqwè nin...

Fred Vrèye qui nos porîs... Qui n'a-t-i come djeû ?

Bob Dès djeûs d'sôciété.

Fred (*déçu*) Ah... i n'a nin on solitère ?

Balanche (*à Fred*) Oh la, la, la, li viér solitère, quéle oreûr ! Vos savez qui ça pout mès'rer 12 mètes di long ?! Doze mètes divins lès boyès, vis rindez-v' compte ?!

Ils sont tous dégoûtés.

Vincent Et d'pus', i parèt qu'ine fèye div'nou vî, i pout s'ritoûrner disconte si mèsse. (*Lili se marre*)

Blanche Ci n'est nin vrèye !

Bob Ah Fred, i-n-a ossu on cwardjeû si vos volez fé ine rèussite.

Vincent Ah nèni, si on fêt on djeû c'est turtos èssonne.

Marèye Po m'pârt, dji n'so nin v'nowe chal po djouwer à qwè qui c'seûye, bon qu'i-n-a t-i à djusse ?

Bob A pârt lès cwârjeûs, i-n-a on djeû d'échècs.

Vincent Mins nèni, i fât qui nos polahîs djower à sîh.

Bob Adon à sîh ?

Lili Oh i-n-a lès p'tits dj'vâs. Ah i-n-a lès p'tits dj'vâs.

Bob Lès p'tits dj'vâs ça n'va nin non pus, c'èst seûlemint qwate djouweûs... heû, on scrabble ça v'dit ?

Personne n'a l'air enthousiaste, ils font la moue.

Bob Bon bin dji veû qui tot l'monde èst èstchanté. Trivial purswite ?

Fred Ah, si c'èst trivial, adon, dj'a ine tchance di gangnê.

Marèye Po çoula, vos-èstèz minme foû concoûr.

Vincent *(il ferme la fenêtre et dit à Blanche)* Lès deûs minutes sont passèyes, mèrci...

Bob I n-a ossu on Pictionnary.

Marèye Dji n'sé nin minme çou qu'c'èst !

Lili Oh, ine sacwè wice qui fât fé dès dèssins. Oh, ine sacwè wice qui fât fé dès dèssins.

Blanche *(elle jette un œil sur les boîtes)* Dihez, èles ni sont nin on pô mâssêtes totes cès vîles bwètes ?

Bob Nèni, èles sont djusse fwért mâ rindjèyes. Po fini, dji pou v'propôser on bon vî Monopoly. Classique, mins bon...

Ils se regardent et semblent hésiter.

**NOIR
RIDEAU**

Acte 2

Nos six protagonistes sont en pleine partie de Monopoly autour de la table basse. Lili lance les dés. Blanche nettoie son pion.

Tous Sèt'
Lili (*elle déplace son pion*) Onk, deûs, treûs, qwate, sîh, sèt'... Onk, deûs, treûs, qwate, sîh, sèt'...

Regards d'énervement quand Lili recompte.

Bob Ah nèni, mins fez atincion po n'nin fé bodjî m'pion avou l'vosse, vos lî fé aduzer l'rôye, là.

Lili Pardon, Pardon.

Marèye Mins houêtez Bob, çoula n'a nole importance ! Riloukîz l'meûne di pion : hé bin, il atouche on pô l'trêt, èt ça n'mi câse nou problème.

Bob (*à Marèye*) Frank'mint dji n'sé nin kimint vos fez.

Fred « Alez turtos v'fé cûre ine-ou ! »

Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôzèf !

Vincent Nèni, nin asteûre, on djowe. Bon, èt qwè Lili, li rowe Vinâve, vos l'atch'tez ou bin vos fez djusse ine porminåde ?

Lili Dj'atch'tèye. Dj'atch'tèye.

Vincent Adon i fât payî 300 euros ! Co bin qui c'èst mi qui fè l'banque sins qwè tot sèreût po rin avou vos.

Lili (*elle le paie*) 100, 200, 250 èt 300.

Vincent (*il prend l'argent*) Awè, mèrci Lili. C'èst m'toûr.

Lili 100, 200, 250 èt 300.

Vincent (*énervé*) Awè mèrci Lili. C'èst m'toûr (*il chauffe les dés*) Noûf ! Dji vou noûf po m'rinde à l'Gâre dès Palàs. Dj'a dèdja li Gâre dès Guilièmins èt l'gâre d'Angleûr, avou cisse-chal dj'en'ârè treûs. Si dji mète li min so lès qwate, vos-alez vèyî kimint qu'ça va barder.

Blanche Mins èstèz-v' oblidi jî trifouyî, maltôter lès dés à tos côps. Tûsez âs-ôtes, c'èst disgostant.

Vincent Mins ça n'va nin, dj'a dès prôpes mins, ci n'èst nin come dès-ôtes ! Mins nèni, dji v' fè roter, dimorez avou nos-ôtes, tot va bin. (*il jette les dés*) L'Kipagnèye d'électricité.

Marèye Oh ! mi électricité !

Vincent Mins dj'enna rin à foute mi di cisse bande di voleûrs. Dj'atch'tèye tot l'minme. A vos Fred.

Fred (*il jette les dés*) Onze !

- Lili Tchance ! Tchance !
Fred (*prend la carte et la lit*) Radjoû av'nowe Maurice Destenay. Si vos passez po l'câse depârt riçûvez 200 euros. (*il prend l'argent*) Awè, dji passe po l'câse depârt (*il tend la main vers Vincent*) Awè, dji gangne 200 euros, èt awè, dj'atch'tèye l'av'nowe Maurice Destenay. (*il paie*).
- Bob Bravo Fred, bin djouwé !
Fred Oh, vos savez c'èst çoula l'tchance. « Ine tête ou bin l'sucète ! »
Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôzèf.
Vincent (*dégoûté*) Ca vos l'polez dire. Nos n'avans nin co fêt deûs toûrs qui vos-avez dèdja raflé cinq' grossès rows, èt come li côp di d'avant vos-avez toumé so l'câse depârt, vos-avez co tot plin dès brokes. (*à Bob*) Ah, li diâle tchêye todi so l'gros hopê !
- Fred Dji wadje qui vos savez kibin qu'dj'a ?
Vincent Tot djusse 795 euros. Vos-èstèz l'pus ritche.
Fred Finâlemint, nin co si mât cisse thèrapie d'groupe. (*ils rient*) A vos Blanche (*il lui donne les dés, elle les nettoie avec son kleenex puis les jette*).
- Blanche Dîh !
Vincent « Rue de Joie », vos-atch'tez ou nin ? 60 euros, nin tchîr.

Blanche prend sa boîte de savon et se lève.

- Vincent (*furieux*) Ah nèni, nin qwand c'èst vosse toûr ! Vos porîz v'nèfî lès mins qwand ci sèrè l'toûr da Bob.
Blanche (*va aux toilettes*) Trinte sègondes.
Vincent Ele atake à m'pèler l' vinte li blanke gade.
Fred (*à Vincent*) Vincent, si v'plêt, vos n'lî rindez nin chèrvice, mins vos l'rindez co pus nièrveûse.
Vicent Mins ça s'pèye li djeû.
Lili Oh ça va, ci n'èst nin grâve... Oh ça va, ci n'èst nin grâve...
Marèye Pardonez-m' mins, li Monopoly avou dès euros, ci n'èst nin l'vrèye Monopoly.
Vincent Eh, bin, fât saveûr viker avour s' timps, mi p'tite dame.
Marèye Naturél'mint por vos c'è-st-âhèye, vos comptez pus vite qu'ine machine, mins po lès cis qu'èstîz âbituwés âs francs come mi, fât bin admète qu'on n' s'î fêt nin. In' euro c'èst k'bin d'francs çoula ?
Vincent 40,3399 francs bèlges ! Mins lès grècs, zèls c'èst co pé : in' euro c'èst...
Marèye Ah nèni hin ! arèstèz avou vos chîfes vos-alez m'rinde malåde.

Blanche revient.

Vincent Ah tot l'minme ! Nos-alans saveûr çou qu'advint dèl « Rue de Joie ».

Blanche *(elle range sa boîte à savon)* Awè, dj'atch'tèye.

Blanche donne 200 euros à Vincent qui lui rend 140. Elle prend les billets du bout des doigts, grimaçante.

Vincent Bon, à twè Bob. Escusez-m' di v' tutwoiyer mins dj'a on fi di ti adje.

Bob Nou problème. Onze ! Boulevard dèl Constitucion. Youpî, Dj'èl voléve !

Vincent Dèzolé, dji n'so nin sûr qui t'as lès çances po l'prinde : treûs cints, rilouke mins i m'sonle qui ti n'as qui 210.

Bob Mutwèt, mins dj'èl vou.

Fred Mins poqwè ?

Bob Mins pace qui c'est l'boulevard di Lîdje qui dj'inme li mî, tot dreût, avou sès deûs-alêyes d'âbes bin symétriques.

Vincent Awè, dj'èl kinohe bin, i va d'Sint Foyin tot dreût disqu'à kê Barbou. Mins ti n'pous nin tèt payî pace qui ti n'as nin ine clouche. Damadje, mins c'est l'djeû. Alez asteûre on sâye dè d'ner dèl cadince à l'pårtèye. Marèye à vos d'djouwer.

Bob Nin kèstion ! Dji vou l'boulevard dèl Constitucion èt dji l'ârè, on pont c'est tot !

Vincent Eh oh, t'énèrves nin hin valèt, ci n'èst qu'on djeû.

Bob *(il s'énèrve)* Dji vou l'boulevard dèl Constitucion, vos m'ètindez ? Dj'èl vou !

Vincent Ratinds on pô, c'est qwè c'mâva caractère ? T'ès cyclothermique ou qwè ?

Fred Thymique, thymique.

Lili Mic, mic, mic. Mic, mic, mic.

Fred Mins si ça pout fé vosse boneûr, dji pou v'lès prûster cès nonante euros qui v'mâquèt.

Lili Et bin, mi ossu, dji pou lî prûster, hin ! Et bin, mi ossu, dji pou lî prûster, hin !

Vincent Nin kèstion ! C'èst foû dè règues.

Marèye Mins nèni, qwand dji djouwève avou dè francs on poléve si prûster dè çances qwand on l'voléve.

Fred « Tchoûke ça è t'cou ! »

Marèye *(se signe)* Signeûr Marèye Djôzèf !

Vincent N'èl fé nin hin ! *(il voit Bob qui de déplace en sautillant dans la pièce)* Et qui fêt-i là Béjart ?

Bob Dji kwîre lès régues dè djeû.

- Vincent Lê toumé m'fi, nos-alans voter. (*aux autres*) Lès cis qui sont pour, lèvez l'min.
- Lili Eh ratindez ! Nos lèvangs l'min po dècider si nos votans, ou bin nos votans dèdja po savu qu'èst d'acwèrd po qu'nos polanse si prûster dèss çances divant qui tot l'platê ni seûye vindou ? (*Tous s'apprêtent à reprendre le jeu*). Eh ratindez ! Nos lèvangs l'min po dècider si nos votans, ou bin nos votans po savu qu'èst d'acwèrd po qu'nos polanse si prûster dèss çances divant qui tot l'platê ni seûye vindou ?
- Vincent Oh non di hu, ça fêt dè bin qwand ça s'arèstèye !
- Fred Mins vos n'avez màye fêt dèss-ossi longuès frâses d'avance.
- Lili Nonna, mins d'âbitude, dji sâye dè fé brèf, mins là dji so prise divins l'djeû, adon dji m'lê aler. Nonna, mins d'âbitude, dji sâye dè fé brèf, mins là dji so prise divins l'djeû, adon dji m'lê aler.
- Vincent Bon bin, nos-èstans binamés mins on sâye dè fé dèss frâses pus coûtes Lili. Fât nin piède li cadince.
- Lili (*énervée*) Oh ça va, si on n'pout pu djâzer ! Oh ça va, si on n'pout pu djâzer !
- Marèye Dji v'freû rimarquer qui c'èst vos qui djâzez l'pus' di tos nos-ôtes.
- Vincent Ah Ah ! Adon come çoula vos comptez ossu ? I-n-a nin qu'mi ?
- Bob Bon, lès cis qui sont d'acwèrd po qu'nos polanse si prûster dèss cançes, lèvez l'main.

Tous sauf Vincent lèvent la main ? Fred, lui, fait un doigt d'honneur et le transforme très vite en main levée. Finalement, Vincent les imite. Les autres le regardent ?

- Vincent Qwè ? So l'fond dj'a todi stu d'acwèrd.
- Fred (*il donne 100 euros à Bob*) Tinez Bob.
- Bob Mèrci. Dji v's'ènnè deû dîh.
- Fred Nos veûrans pus târd.
- Vincent Veûs' çoula, on n' si rind minme pus l'manôye asteûre. (*il lui donne sa carte. Bob paie.*) Tins, l'vola t'cwâte vèrte. T'ès binâhe ?
- Bob Fwért contint. (*il embrasse la carte*)
- Blanche (*dégoûtée*) Mins n'rêchî nin d'sus.
- Fred A vos Marèye.
- Marèye Cinq'.
- Vincent (*éclate de rire*) Kipagnèye dèss êwes !
- Marèye Ah nèni mi êwe ! Doûs Jésus, dji deû rintrer, tot deût-èsse inondé.

- Vincent Formidåbe, si vos ratch'tez li Kipagnèye dès êwes vos porîz trukter l'factûre, ou mî vos ârîz l'êwe po rin. Et à l'fin, si vos volez, dji discandjrè m' Kipagnèye d'êlèctricité, insi vos ârîz lès deûs.
- Marèye Awè... Et disconte ?
- Vincent Dji n'sé nin... Oh, awè, disconte vosse plèce Sint-Lambièrt.
- Bob Oh l'toùrciveûs !
- Marèye Bon allez, dji l'atch'tèye. Dji veûrè pus târd. *(elle paie et donne les dés à Lili)* A vos.
- Vincent Dji n'vou nin fé nouf pace qui l'gâre di Djonfosse ossu èst por mi !
- Lili Ut. Ouf, c'èst bon, dji so arivèye. Ut. Ouf, c'èst bon, dji so arivèye.
- Vincent Bon à m'toùr. On p'tit treûs èt dj'âre m'gâre de Palås... Zut, qwate ! Kê Mozart... 1756-1791. Mwért à 35 ans... I n'âre nin fêt de vîs-ôhès ci-la. Allez d'atch'tèye.
- Fred A mi ?
- Vincent Awè, c'èst bon là, po ine fèye qui n'a dèl cadince.
- Fred Nouf... Kêsse « di mès coyons »... *(Marèye se signe : « Seigneur Marèye Djôzèf ! »)* ... de comunôté.
- Blanche Alé c'èst bon, nos-avîs tot r'passé.

Lili passe la carte à Fred.

- Vincent Vât nin lès pônes de lére li cwâte : avou l'magot qui vos-avez, vos polez taper tot dreût è l'kêsse.
- Fred *(il lit)* « Riçûvez vosse salère anué, 100 euros ! »
- Vincent Vèyez-v', c'èst bin çou qu'dji d'héve ! *(il lui tend la caisse)* Allez, chèrvez-v'.
- Blanche Vrèye qui vos-avez l'tchance.
- Fred *(il prend les 100 euros)* Hoûtez, si dj'èsteû marié dji m'tracas'reû.
- Marèye Poqwè ?
- Vincent Nèni, lèyîz toumer ! *(il ramasse les dés et les tend à Blanche)*. A vos.
- Blanche Mètez lès dés so l'tåve. Merci.
- Vincent Oh, pardon, dj'a mâqué d'tèchî.....
- Blanche *(elle essuie les dés puis les jette)* Qwate.
- Lili *(elle déplace le pion de Blanche)* Tchance. Tchance.
- Blanche *(elle lit la carte)* Allez tot dreût è l'prihon. Ni passez nin po l'câse départ. N'riçûvez nin 200 euros. Oh nèni, l'prihon, c'èst disgostant. Dji n'pou nin sètchî ine ôte ?

Lili Ah bin nèni, nèni, vos-avez djouwé. Ah bin nèni, nèni, vos-avez djouwé.

Blanche se lève pour aller se laver les mains ; au passage elle ouvre la fenêtre.

Vincent *(il crie)* Atincion, èle bize èvôye. *(Lili et Fred se marrent)*
Blanche *(elle prend son savon)* Nèni dji droûve seûlemint deûs sègondes.
Vincent Ah nèni, i fêt trop freûd.
Blanche Dj'èl rissère qwand dji r'vin, promis. *(elle va aux toilettes)*
Bob A quî l'toùr ?
Vincent A boubiè qu'èl dimande.
Bob Mèrci, sympa. *(il joue)* Cinq'. Ouf, ça va, dji so rintré.
Marèye *(elle joue)* Doze.
Lili Doze. Kêsse dèl Comunôté. Doze. Kêsse dèl Comunôté.
Marèye Kêsse dèl Comunôté *(Lili lui passe la carte, Marèye lit)* L'vinte di vosse stock vis rapwète 50 euros. Formidâbe.
Vincent *(il lui donne les 50 euros)* Vos vindez on stock, mins on stock di qwè ? Di crucifis ? *(il rit)*

Retour de Blanche.

Marèye *(offusquée)* Fwért drole !... Dj'a fêt on dobe, dji r'd'jowe *(elle lance les dés)* : dîh !
Lili Dîh. Kipagnèye di l'èlèctricité. Dîh. Kipagnèye di l'èlèctricité.
Marèye Co ine fèye. Si ine saquî sone è m'mohone, ça potche !
Vincent Nin sûr, mins si vos r'fez on dobe, c'est l'prihon.
Marèye *(elle joue)* Sèt'.
Vincent Rowe Varin, vos-atch'tez ?
Marèye Sûr qui nèni !
Vincent *(il ferme la fenêtre)* Alé, 200 euros. I v'rèsse 375. Vos-avez pus' qui lès mwèyins.
Marèye Ci n'est nin ça l'problème.
Bob Riloukîz, vos-avez d'dja l'Ilot Saint-Michel, insi vos ârez deûs-orandjes.
Marèye Mins dj'en'a rin à fé, mèrci.
Fred Permètez-m' Marèye, mins Bob a rèzon. Mågré qui v's'avez l'plèce Sint-Lambièrt, vos n'avez nole fwèsse sins l'rowe Varin.
Lili Il a rèzon, il a rèzon. Il a rèzon, il a rèzon.

Vincent lui donne une tape derrière la tête pour l'arrêter.

- Marèye *(elle s'énèrve)* Hoûtez, tot-rade Bob voléve absolument li boulevard dèl Constitucion èt i l'a-st-avu, tant mî por lu, mins mi dji n'vou nin atch'ter li rowe Varin, c'est bin m'dreût, nèni ?
- Blanche Mins poqwè ?
- Marèye Pace qui dji n'vou nin avu l'diâle divins mès cotes, dji n'vou nin l'mâle îmadje di l'acoplumint. Cisse rowe dj'èl hé, èle mi disgostèye. Dj'èl detèste. Ca v' va come èsplicâcion. ?
- Vincent Mins sacré non, nolu ni v's'a d'mandé d' drovi dès bordês !
- Marèye Mon Diu ! Frank'mint quéle idèye ossu dè mète li plèce Sint-Michél djusse à costé dèl rowe Varin !
- Vincent Bin qwè, Sint-Michél a mètou so cou l'dragon, ci n'est nin treûs putins qui vont lî fé sogne !
- Marèye *(se lève)* Vos-avez rèzon. Blasphémez, ça arindj'rè tot.
- Tous Oh ! Marèye !
- Lili Oh ! Marèye !
- Marèye Signeûr si vos-avez pitié di vosse crèyateûre, èvoyîz-lî on sène.

Un livre tombe de la bibliothèque.

- Marèye Oh merci mon Diu !
- Vincent *(ramasse le livre)* Sodome èt Gomorrhe. Bravo !

Marèye se signe.

- Fred Marèye, avez-v' idèye dè piède ?

Bob fait un geste à Marèye pour qu'elle se rasseoie.

- Marèye Vos savez si dji piède, dj'ennè frè nin ine djènisse.
- Blanche Oh la la, li djènisse, quéle oreûr. Li djènisse, po tot dire, c'è-st-ine maladèye qui provint li pus sovint dè feûte, janre hépatite ou ôte saqwè, qui fêt candjî l'song' di coleûr câse di l'acumulâcion dèl bilirubine, on pigmint dèrivé dèl hémoglobine. Adon, po lès poupons ci n'est nin fwért grâve, mins amon lès-adules, ça pout-èsse mortél !
- Vincent Eh bin, nos n'apriendans dès bazârs avou vos ! *(à tous)* Avou têt çoula i fêt vrèyemint djoyeûs. On pout dire qui po s'piyî l'djeû vos-avez l'pompon. Proféciat.
- Fred Marèye, hoûtez-m'. Qwand vos djowez à on djeû, vos inmez mî d'piède ou bin d'gangnî ?
- Marèye Gangnî po l' pus sûr.
- Fred Adon atch'tez li rowe Varin.
- Marèye *(elle hésite)* Vos pinsez ?

- Fred Dji n'pinse nin, dj'ennè so sùr.
Bob Bin awè, tot l'monde vòreût avû cisse cwâte là.
Marèye Mins l'rowe Varin, tot l'minme.
Vincent Et adon, Varin n'èsteût nin on magneû d'blanc.
Fred Ah nèni, c'èsteût on tipe fwért bin mètou, Jean Varin, on
 sculpteûr èt graveûr d'manôye po Louis XIII èt Louis XIV !
Vincent Lîdje 1607 – Paris 1672.
Marèye Et kibin èst-ce ?
Vincent Bravo, vos posez d'dja lès bonès kèstions po l'qwårtî !
Marèye (*outrée*) D'acwérd, dji l'atch'tèye, mins c'est bin po v'fé plèzîr,
 pace qui Diè m'est témon qui...
Vincent Mins awè, Diè èst témon, a tot vèyoû èt il èst fîr di vos.
Lili (*elle joue*) Qui d'mèure t-i ? Qui d'mèure t-i ?
Vincent Lès deûs gâres, mins n'fât nin î sondjî, èles sont por mi.
Lili C'est ça. Treûs tchances ! C'est ça. Treûs tchances ! (*elle lit la*
 carte) Vos-avez gangnî l'pris dès mots creûlés. Riçuvez 100
 euros. (*Vincent lui donne 100 euros*) Vos-avez gangnî l'pris dè
 mots creûlés. Riçuvez 100 euros. (*Vincent lui donne 100 euros,*
 puis se ravise et lui arrache le billet des mains).
Bob Po m'pårt, dji n'inme nin bêcôp lès mots creûlés, c'est mâ
 adjèrci. Mins poqwè n'fêt-on nin dès griles avou dès neûres câses
 placèyes dèl minme manîre dès deûs costés, hin poqwè ?

Tous le regardent avec pitié.

- Vincent (*regardant Bob froidement*) Bon, à m'toùr. (*il parle aux dés*) Hé
 mès valèts, dji n'vis-a mâye rin d'mandé, mins là i m'fât on doze.
 Alez lès pitits, sîh èt sîh ! (*il embrasse lès dés*)
Blanche Oooooh nin possibe, c'est disgostant ! Alez-î, mètez vosse lêwe
 tant qu'vos- î èstèz !
Vincent Dji n'a nin l'gale non pus.
Blanche Oh la la quéle oreûr ! Li gale, c'est come dès p'titès bièsses qui
 pondèt dizos l'pê èt adon èles gruz'lèt. C'est come ine nihèye di
 frumihes.
Vincent Mins qu'a-t-èle magnî, li Larousse mèdicâl ?
Blanche Mins nèni... (*elle est interrompue par Vincent*)
Vincent Eh oh, vos n'alez nin nos discrîre totes lès maladèyes come
 çoula ? Nèni, mins dihez-l', pace qui qwand vos djâz'rez di
 tchôde pihe mi dj'irè prinde mi pourcê po l'cowe.
Blanche Vos n'polez nin dire come tot l'monde ?
Vincent (*il jette les dés*) Dîh ! Youpî ! Dj'a l'gâre di Jonfosse ! Dji pâyè
 èt dji prind l'cwâte. Et c'est co à m'toùr dè djouwer. Ratind mi
 p'tite gâre dè Palås, papa ariv'.

Vincent embrasse les dés, Blanche est dégoûtée.

- Marèye Oh Signeûr, lisqué cinéma !
Bob C'est vrèye ! Dispêch' - tu on pô. Escuse-mi si dji so tîleû mins dj'a st-on pére di ti adje.
Fred « Ca m'fêt tchîr » (*Marèye se signe : « Signeûr Marèye Djôzèf ! »*)
Bob, Blanche et Lili Nos-ôtes ossi !
Lili Nos-ôtes ossi !
Vincent Ut. Kêsse dèl Comunôté. Tot sohêtant qu'Fred n'âye lèyî nou ston. (*lit*) Payîz l'note dè docteur 50 euros. Et bin sint non di dju i n'mâque nin d'êr ci-la. Nin seûl'mint i nos fêt ratinde come dè porès mins d'pus' il èvôye li note.
Fred Bin vrèye, mins i-n-a todi nin d'novèles ?
Bob Dji va vèyî (*il va frapper au bureau en marchant sur des revues aidé par son bâton*).
Vincent On s'enne fout', on djowe là !
Marèye (*choquée, à Bob*) Vos rotez so l'Appel vos ? (*Bob fait la moue*)
Blanche I-n'dimeûre pus qui l'gâre dè Palås. Vos n'volez nin qui nos fanse martchî ? Insi on poreût constrûre pus vite.
Vincent Ah nèni. Dj'a djusse lès bidouches po l'atch'ter, si lès pris flambèt, dji so mwért.
Blanche Mins qu'avez-v' avou lès gâres, i-n'a rin d'pus mâssî.
Vincent Mins lès gâres, c'est tote mi vèye. Dj'a rèscontré m'feûme gâre dè Guilièmins. Dji l'a dimandé è marièdje gâre d'Angleûr. Ele m'a st'anoncî qu'èle aveût l'cwacwa gâre Jonfosse, èt nos-avans fé l'dièrin gâre dè Palås ! (*il fait le geste de niquer*)
Marèye (*en se signant*) Vos v's'acoplez d'vins lès gâres vos ?
Vincent Pos vosse gouvèrne nos n'avans nin fêt çoula d'vins l'sâle d'atinde.

Bob revient.

- Fred Adon ?
Bob Rin, todi rin.
Vincent Qui fêt-i avou s'cane, Ray Charles ? I vout on labrador ?
Blanche (*à Fred*) A vos.
Fred (*il joue*) Onze.
Vincent Gâre d'Angleûr ! Et come asteûre dj'a treûs gâres, c'est 100 euros ! (*aux autres*) Awè, èt tot-rade qwand dj'arè l'gâre dè Palås, ça frè 200 euros, èt po tos lès côps.
Bob Frank'mint, dji n'veû nin çou qu'ti lî trouves, èle ni ravize à rin.

Vincent Ti veûrès çou qu'dji lî troûve qwand dji l'ârè fiston !
Bob Ratinds papa, ti vous bin qu'dji t'lome papa ? Pusqui ti sés
 compter, ti sés fwért bin qui cinq' djins vont djouwer divant twè.
 Cinq'. L'gâre dè Palàs, ti n'l'ârès mâye !
Vincent Vous'-s wadjî ?
Bob Bin sûr, çou qu'ti vous.
Vincent Atincion, ci còp chal, po d'bon !
Blanche Hèye, ça va t'èsse pus compliqué si vos-atakez avou dè vrèyes.
Vincent Ni v's'ènnè fez nin, c'èst djusse inte di nos-ôtes. (*à Bob*) 50
 bales, ça irè ?
Marèye Dji v'prévin si ça toûne insi, dj'arèstèye !
Vincent Bon, pardon, c'èsteût ine bièsse d'idèye, on roûvèye Bob.

Vincent et Bob se tapent discrètement dans la main pour valider leur pari.

Fred (*donne les dés à Blanche*) Tinez.
Blanche Dji n'pou nin djouwer, dji so èl prihon.
Bob Si vos n'djouwez nin vos-î d'mèur'rez todi èl prihon, adon si vos
 fé on dobe vos n'è sôrtez.
Vincent Mins d'tote manîre, li gâre dè Palàs por vos c'èst raté... vos
 d'vez fé cinq', èt cinq' ci n'èst nin on dobe.
Lili Djusse, mins si èle fêt on dobe èt qu'après èle fê onk ou deûs,
 c'èst bon nèni ? (*Blanche va pour parler mais Vincent d'un signe
 de la main la stoppe*) Djusse, mins si èle fêt on dobe èt qu'après
 èle fê onk ou deûs, c'èst bon nèni ?
Vincent Ah la, awè ! C'èst bon. Mins si èle î parvint, dji m'fè curé !
Marèye Mon Diu ! : l'Eglise n'a nin dandjî d'vos.
Vincent Mins qu'ènnè savez-v' don vos, èstèz-v' li pwète parole dè
 Vatican ? N'fât nin creûre mins nos-ôtes lès taksis nos-èstans ine
 sôrte di confèseûr. Si vos savîz l'qwantité d'djins qu'ont tchoûlé
 d'vins m'birouche, vos n'è d'morîz bablou ! Enn'a minme qu'ont
 vômi (*Blanche est dégoûtée*), mins ça c'èst co ôte tchwè !
Marèye Diè m'prézèrve di m'confiyî on djoû à on taksi.
Fred Et bin mi, dji n'so nin d'acwérd. Vos savez, lès pèrsones qui
 comprindèt m'problème sont râres. Mins on djoû dj'a pris on
 « còp d'cowe » (*Marèye se signe : Seigneur Marèye Djôzèf !*)...
 nèni on taksi. Après deûs minutes naturél'mint dji l'a trêti di tos
 lès nos d'ouhês. Ureûs'mint por mi, li djoû di d'avant, il aveût
 vèyou on r'portédje à l'télévuzion. So l'còp i m'a posé mèyes
 kèstions so m'maladèye, mins nole n'èsteût mâ conv'nowe èt
 nos-avans st'avu ine convèrsâcion tél'mint intèrésante so l'plan
 ûmin qui dj'èn'èsteû arivé à sohèti qui lès feûs n'candjît mâye di
 coleûr... po qu'çoula dûrâsse li pus longtims possibe.

Vincent (à Marèye) Ah, vos vèyez !
Fred Cist-ome là m'a fèt l'pus bê cadô di m'vicàrèye. Po quéques moumints, i m'aveût vèyou come ine saquî d'sûtf.

Tout le monde est ému, très ému. Lili écrase une larme. Blanche tend la boîte de kleenex à Vincent puis Vincent donne le kleenex à Lili. Marèye fait signe à Lili de prendre un deuxième mouchoir, ce qu'elle fait. Lili se mouche deux fois.

Vincent Et vos lî avez lèyî ine dringuèle ?
Fred Nèni. Dj'a volou mins il a refûzé.
Vincent C'est drole, mins mi c'est là qui ça m'done l'idèye dè tchouler !
(Vincent prend le kleenex des mains de Lili)
Marèye Mi pôve ami.

Vincent se mouche.

Blanche Oh nèni !

Bob se rapproche de Lili et l'embrasse sur la joue pour la consoler.

Vincent Eh bin, i s'tape è l'êwe li p'tit, c'est trop fwért.
Bob (souriant) Bin, c'est po l'consoler.
Marèye Po m'pârt dji trouve ci djèsse on pô dèplacé.
Blanche Mins nèni c'est tot mamé. (à Bob) A mons qui vos n'âyîz l'hèrpès ou ine sakwè dè minme janre ? (Bob fait non de la tête)
Bon, dji djowe. 1 èt 1 ! Ouf, dji sôrtèye !
Lili Sortèye sortèye.Sortèye sortèye.
Vincent Nin vrèye, vos-avez trikté ou qwè ?
Bob Bin nèni, èle a fèt toûrner lès dés, dji l'a vèyou.
Lili Awè, awè, lès dés ont rôlé ! Awè, awè, lès dés ont rôlé !
Blanche Kipagnèye d'élèctricité. Dji so ad'lé vos Vincent.

L'assistante entre.

Assistante Dj'a tot l'minme polou avu l'aéropôrt.
Tous (Vincent hurle) Et adon ?
Lili Et adon ?
Assistante Bin, l'avion a bin arivé à Charlèrwè mins il èst bloqué so l'termac cåse d'on problème di passeréle.
Lili D'on problème di passeréle ? D'on problème di passeréle ?
Fred « Ca m'fèt tchîr ! »
Marèye (se signe 3 fois) Signeûr Marèye Djôzèf !

- Vincent Nin vos tot seû Fred, ça fêt tchîr tot l'monde !
- Marèye *(se signe 3 fois)* Signeûr Marèye Djôzèf !
- Lili Fêt Tchîr. Fêt tchîr.
- Marèye *(se signe très vite 6 fois)* Signeûr Marèye Djôzèf !... Signeûr Marèye Djôzèf !... Cou qui vout dîre qui l'docteûr ni vinrè nin oûye, c'est bin ça ?
- Assistante Siya, Madame, i vinrè, c'est bin sûr, mins nin d'vant ine eûre ou deûs.
- Lili Ine eûre ou deûs ? Ine eûre ou deûs ?
- Blanche Mins c'è-st-abominâde di s'kidûre insi avou dès pacyins ! *(elle ouvre la fenêtre)*
- Assistante Dji so dizôlèye, mins çoula è-st-indèpandant di s'vol'té, li docteûr sèrè l'pus-aflidjî di c'contrètins.
- Vincent Vos loumez çoula on contrètins ? ! Mins c'è-st'ine honte. On n'sègadje nin à d'ner dès radjoûs ossu importants à sî djins qwand on ariv à dièrin moumint d'l'ètrindjîr ! Avou ine télé organisâcion, vint todi on djoû qui n'a pus m'nou. E l'proûve, nos rawârdans turtos come dès-ènocints.
- Fred « Blanke panse ! »
- Marèye *(se signe)* Signeûr Marèye Djôzèf !
- Bob *(balaie le jeu de la main)* Docteûr di pacot'rye !
- Marèye *(se signe)* Signeûr Marèye Djôzèf !
- Vincent *(il regarde le désastre)* Eh bin proféciat ! Po l'symétrie ti r'pas'rès ! *(il imite Bob en effectuant un geste de symétrie sur les cheveux)*... Di tote manîre dji v's'âreû turtos plumés. Adon, vât nin lès pônes dè fini... *(à Lili)* Dj'a gangnî !
- Marèye *(à l'assistante)* Hoûtez bin mam'zèle. Dj'ènnè va, mins dji vou qui v'dîhîz à vosse docteûr di carnaval qu'i va aveûr di mès novèles. In-an d'pacyince po v'ni djouwer à Monopoly, c'est tot simplumint s'moquer dès djins.
- Lili Yins Yins Yins ! Yins Yins Yins !
- Blanche L'docteûr m'ètindrè ossu, crèyez-m' ! Dj'a mutwèt sogne dès virus, mins dji lî va poûri s'pådje intèrnèt, lès djins vont turtos saveûr kimint qu'i s'moque di sès pôves malâdes, vos-alez vèyî çou qu'vos-alez vèyî.
- Fred Li grand, li fameûs docteûr Stern, li mèyeû, li spéciâlisse, li sommité èt bin, vos lî dîrez di m'pârt qui c'est djusse on charlatan ! Vola !
- Assistante Frank'mint dji n'sé qwè v'dîre... sâf qui dji so ...
- Vincent Dizôlèye... awè, nos k'nohans l'tchanson.
- Lili Son, son, son. Son, son, son. Bon, bin, mi dj'î va
- Blanche Mi avou.
- Lili Bon, bin, mi dj'î va. *(elle prend son manteau et celui de Bob)*

- Bob Ah bon ? Mins poqwè ?
- Lili Bin, pace qui s'i vint d'vins deûs-eûres, ça frè târd. Bin, pace qui s'i vint d'vins deûs-eûres, ça frè târd.
- Bob Bon, bin, mi ossu.
- Vincent Bon, bin, si tot l'monde tchèrèye... Qui fez-v' Fred ?
- Fred Frank'mint, dji n'sé pus, vos m'avez câzî fêt roter d'vins l'thèrapie d'groupe, mins asteûre si tot l'monde ènnè va...
- Vincent Nèni, finâlemint, mi dji d'meûre.
- Fred Ah ?
- Vincent Dji vou saveûr çou qu'il a-st-à m'dîre, li Stern. Et s'i n'èst nin convainkant, qu'i s'aprûstèye à ravalèr sès dints, li gros malin !
- Fred Mmmm, adon, dji d'meûre avou, ni sèreût-ce qui po v's'èspèchî d'fé mutwèt ine bièst'rèye.
- Vincent Ca c'est binamé.
- Fred Bob, divant qui tot l'monde bize-èvôye... Vos qui avez dèdja stu d'vins ine thèrapie d'groupe, dihez, kimint qu' çoula s'passe à djusse ?
- Bob Bin, c'est simpe, po z'ataker tot l'monde si pruzinte, raconte si problème èt adon on-ouveûre so chasconk, on pô come ine toûrnante.
- Blanche Oh... Ine toûrnante, quéle oreûr ! Tot çou qu'on pout atraper come maladèye avou çoula.
- Vincent Atindez, Atindez, Si dj'a bin compris, d'vins c'bazâr, c'est l'hopê qui d'vint l'doctèur ?
- Bob Absolumint, li doctèur propôze ine vôle, èt tot l'monde î prind pârt.
- Vincent Ah d'acwérd... Et si nos l'fis ?
- Marèye Qwè, c'è-st-ine boûde ?
- Vincent Mins nin du tout. Asteûre qui nos savans kimint qui ça s'passe, poqwè nin sayî ? Pusqui c'boubiè d'doctèur nos-a toûrné l'cou.
- Marèye Mins nos n'estans nin dès thérapeûtes ! Li doctèur èst là po miner sès malâdes, on pô come li bèrdjî èst là po k'dûre sès bèrbis.
- Vincent Ah, lès imâdjès di cagote nos mâquèt !
- Fred Vincent, on pô d'pâhuleté, chasconk rissint à s'manîre. « brokète ! »
- Marèye *(se signe)* Signeûr Marèye Djôzèf !
- Bob Bin vrèye ! On houpê d'djins qui s'kissètchèt, ça n'va nin long !
- Blanche Tot-à-fêt d'acwérd. Si nos n'estans nin capâbes di s'rèspècter inte di nos-ôtes, vât nin lès pônes dè d'mander dèl tolérance âs-ôtes !
- Fred Vos-avez mèye côps rèzon Blanche ! *(Fred serre les mains de Blanche. Elle repart, son vanity en main, aux toilettes).*
- Vincent Et qwè, nos l'fans, awè ou nèni ?
- Bob Po m'pârt dji so d'acwérd, après tot nos n'avans rin à piède.

Vincent Bin pàrlé mi p'tit. Fred ?
Fred Hoûtez, mi lès hopês ça m'a todi ritchôkî, mins si c'è-st-avou vos-ôtes, dji vou bin sayî. « Wasse d'Avièrje ! ».

Marèye se signe puis se ravise.

Vincent Mèrci.
Marèye Ah vos l'rimèrcihîz qwand i l'insûltèye li mame d'à turtos, vos.
Vincent (*regarde Marèye en soupirant, puis crie vers la salle d'eau*)
Blanche, polans-gn' vi compter ad'lé nos, inte deûs rinètèdjes di prétins ?
Blanche (*sortant la tête de la salle d'eau*) Dji n'sé nin, po èsse franke, dji n'î creû nin d'trop'...
Marèye Et mi, nin du tout !
Vincent (*il fait les gros yeux à Marèye*) Blanche ?
Blanche (*sortant le tête de la salle d'eau*) Lili, vos l'fez vos ?
Lili Ah, bin, si vos l'fez, dj'èl fè ossu ! Ah, bin, si vos l'fez, dj'èl fè ossu !
Bob (*à Blanche*) Alez Blanche, on pô d'corèdje ! Come nos-èstans inte di nos-ôtes, nos nos k'hohans asteûre.
Vincent Po ine fèye, vos n'polez nin v's'ènnè laver lès mins. Réfléchihez. Si vos n'èl fez nin por vos, fez-l' po l'hopê.
Marèye Ah ! loûkîz-l' fé dès coucou-manzindjes po v'fé ployî !
Lili Oyî, oyî, oyî. Oyî, oyî, oyî.
Blanche (*elle sort de la pièce d'eau*) Bon d'acwèrd, dji vou bin sayî. Bin po v'fé plèzîr.
Vincent Ah ! Formidâbe, mèrci ! Marèye, mi bèle èt douce Marèye, i n'dimeûre pus qu'vos.
Marèye Chèv à rin d'sayî d'm'andoûler, dji n'mi prustèyerè nin à on tél toûr di macrale.
Fred « Oh, l' wasse ! »
Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôsèf !
Vincent Nèni Fred, nos n'èstans nin là po djudjî !
Bob Bin, vrèye, nin insi qu'ti vas l'convinke.
Marèye Ni insi, ni ôtrumint. Qwand dji di nèni, c'èst nèni !
Vincent Mins poqwè bordè ? Poqwè ?
Marèye Mins po çoula djustumint ! Inte Fred qui n'èl fèt nin èsprès èt vos qu'ènnè rajoute todi ine coûche, on s'creûreût pus vite divins on câbarèt qu'amon on docteur !
Fred Mutwèt qui si Vincent fèt ine fwèce d'vins s'pàrlé, vos porîz à vosse toûr fé ine fwèce po d'manî avou nos-ôtes.

- Marèye (*en nouant son foulard*) Nèni, mins i-n-a nin qu'çoula ! Dj'a on trin à prinde èt dji deû absolument n'aler d'vins ine dimèye eûre, dièrinne limite.
- Fred (*consultant ses fiches*) Ratindez ni m'dihez nin qui v's'èstèz sidéro... sidéro... sidéromophobe.
- Marèye Dji n'sé nin, qwè èst-ce co çoula ?
- Fred Sogne ègzagèrèye dè rater s'trin.
- Vincent Oh putin. I z'ont vrèyemint dès nos po tot. Et kimint loume-t-on ine saquû qu'a sogne dè rater si avion ? Pace qui dj'ènn'a dès banstès so ine djoûrnèye è m'taksi.
- Fred Sogne ègzagèrèye dè rater si avion : aérodromophobie.
- Blanche Et kimint loume-t-on ine djin qu'a raté sès scoles ?
- Marèye On taksi ! (*tous se marrent sauf Vincent*)
- Vincent Bin bravo, mèrci, ça fêt plèzîr !
- Marèye (*elle imite Vincent*) Mins dji v'baltèye !
- Fred (*fait un doigt d'honneur*) « Tchouke ça è t'cou ! »
- Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôsèf !
- Vincent Mèrci. Avou l'ci d'Marèye, ça m'ènnè frè deûs... Et sinon, tès sèyances avou l'hopê, èles durévent kibin d'tins ?
- Bob Ine eûre câzî.
- Marèye Ah vos vèyez ? Minme avou l'mèyeûse vol'té çoula m'è-st-impossible.
- Vincent Rastrind bâcèle... Bob t'as bin dit qui po z'ataker, tot l'monde si pruzintéve avou s'problème ?
- Bob Bin awè, ça prindéve li mitant dè tins, à pô près. Et après nos kimincîs à ovrer.
- Vincent Bin vola, Marèye, come nos-ôtes tot cist'ovrèdje èst dèdja fêt, nos polans-ataker tot dreût li deûzinme pàrtèye, çou qui vout dîre qui d'vins ine dimèye eûre nos-èstans turtos sortous, à pô près. Qu'ènnè d'hez-v' ?
- Marèye Mi dji di qu'dj'a on trin à prinde, èt qui dji n'pou nin l'rater.
- Vincent Allez Marèye ! oh oh tot doûs, tot doûs. Si nos k'minçans asteûre, tot prindant treûs minutes po chaskonk, divins dîh-ût minutes tot è-st-arindjî èt vos ârez co doze minutes po potchî è trin ?
- Marèye Pace qui vos pinsez qu'nos-alans régler so treûs minutes di tins ine saqwè qui nos plaque à cou dispôye todi ?
- Vincent Frank'mint dj'ènnè sé rin, mins dè mons nos ârans sayî.
- Marèye Houtez ci n'èst nin po m'fé priyî mins...
- Vincent Adon, d'hez qu'awè !
- Marèye Oh, dji n'sé pus mi, Fred, qu'ènnè pinsez-v' ?
- Fred Pèsonélemint tot çoula m'strèsse à on pont, vos l'savez, mins come dji v'kinohe assez po saveûr qui vos n'mi djudjrez nin.

Lili (à Marèye) Et mi minme afère. Et mi minme afère. Et mi minme afère. Et mi minme afère...

Vincent la stoppe en tapant dans ses mains. Lili sursaute.

Vincent (suppliant) Treûs minutes, Marèye, li tins d'in'ou molèt.
Marèye Bon d'acwérd ! Dji capitule !
Tous Ah !
Lili Ah !
Marèye Diè èst témon èt Jéhovah avou !
Blanche Mins qu'alangn-s' fé so s'trèvint là ?
Vincent Bin, nos-alans priyî !
Marèye Vrèye ?
Vincent Mins nèni, dji v'fè roter. Hin Bob qui fêt-on ?
Bob Li hopê va mète totes sès pincèyes so ine saquî po disnouker si problème.
Maria Qwè èst-ce po on baragwinèdje ?
Lili Edje, èdje, èdje. Edje, èdje, èdje...
Fred Chasconk va sayî d'combate si toc divant lès-ôtes, c'est bin ça Bob ?
Bob Vola, c'est l'idèye.
Vincent On l'fêt ? (tous se regardent) On l'fêt ?
Tous On l'fêt.
Lili On l'fêt !
Vincent Alez, on l'fêt !
Bob (il se lève et prend la chaise) Alez, prenez vosse tchèyîre.

Tous l'imitent et bougent avec leur chaise.

Vincent Kimint s'fât-i mète ?
Fred On s'mète è rond ?
Bob Nèni, nèni. Treûs chake costé. (Tous posent leur chaise n'importe comment) Nèni, nèni. (fait signe) Symétriques.

Tous râlent en se mettant en place.

NOIR

Acte 3

Tous les protagonistes sauf Bob sont assis sur les chaises placées en V ouvert vers le public. Bob vérifie que tout est bien symétrique avant de s'asseoir.

Vincent Nos r'prindans l'ôrde d'arivèye ?
Fred Stressé po stressé, poqwè nin, ot'tant s'taper è l'êwe.
Marèye Oh mi êwe !
Fred (*à Bob*) Adon, qui deû-dje fé ?
Bob Bin, vos n'divez dire nou gros mot, n'fé nou mâ djèsse, treûs minutes à long. Mètez-v' là.
Fred Avou m'tchèyîre ?
Bob Awè.
Fred Vos k'nohez mi adje, dji n'creû nin às mirâkes mins d'acwérd po sayî. Avez-v' ine monte ? (*il déplace sa chaise au milieu de la pièce*)
Vincent Vâ nin lès pônes ! (*il montre son crâne*). Top chrono !
Fred « Mès deûs coyons ! »
Marèye (*se signe*) Signeûr Marèye Djôsèf ! Bravo, ça atake fwért.
Fred Escuzez-m' mins c'est lès nièrfs.
Vincent Nos l'savans Fred.
Bob Alez corèdje, nos-èstans avou vos.
Fred « Turtos dès boubiès !
Marèye (*se signe*) Bon bin dji creû qui l'démonstrâcion toûne mâ.
Bob D'abôrd ci n'èst nin ine démonstrâcion mins in-ègzèrcice di sôlidarité.
Vincent Marèye, arèstèz on pô d'èvôyî dès mâlès-ondes. D'acwérd.
Fred « Mâlès-ondes, mâle geûye ! » (*Marèye se signe : « Signeûr Marèye Djôsèf ! »*) Po tot dire, dji creû qui n'falève nin ataker avou mi, çoula n'va nin èsse bon po l'morâl dè hopê.
Bob Fred, sintez-v' qui vos rat'nez on pô cèrtinnes grosièrtés ou nin ?
Fred « Sins's Marèye come dji t'èmantche ? »
Marie (*se signe*) Oh awè, qui s'rissint, on l'sint bin !
Fred Todi pé qwand dji so nièrveû ou stindou. Dispôye li tins dji k'nohe li mécanique.
Lili Nique, nique, nique. Nique, nique, nique.

Marie la regarde l'air méchant et se signe.

Fred (*à Vincent*) Kibin d'tins co ?
Vincent Ine minute qwarante-cinq'.
Blanche Escuzez-m', ça v'dèrindje si dji droûve on pô ?

- Fred « Droûve ti cou bikète ! »... (*Marèye se signe : « Signeûr Marèye Djôsèf »*) Pardon Blanche.
- Blanche (*elle ouvre la fenêtre*) Dji v's'è prèye, c'est normâl.
- Marèye Si l'docteûr nos vèyéve, i nos prindreût po dès harlikins.
- Vincent Bin, l'docteûr i ratind si passeréle èt nos-ôtes nos fans come nos polans po nos sètchî foû ! Alez, dièrinne minute.
- Fred « Magne ti stron èt beû t'pihe ! »
- Marèye (*se signe*) Mon Diu çou qui n'fât nin ètinde !
- Vincent Alez, co ine pitite fwèce èt sayî di v'concentrer.
- Fred Di tomate !
- Vincent Ah ça c'est mî. Bêcôp mî. Pus qu'trinite sègondes.
- Marie Eco ? Ca n'finih nin !
- Fred « Twè clô d't'geûye ! »
- Marèye (*se signe*) Mèrci, ça fêt todi plèzîr.
- Fred « Banse di stron ! »
- Marie (*se signe*) Et vola, li cêlihe so l'wastê !
- Fred (*à Marèye*) Dji so djinné mins si dji m'èscuse co dji m' va fé hagnî d'Vincent.
- Marèye Awè, mins ça va, dji k'mince à n'avu l'âbitude.
- Vincent Atincion, cinq', qwate, treûs...
- Fred « Crîve mâle wasse ! »
- Marèye Et on p'tit dièrin po èsse sûr !
- Fred Nèni, mins dji v's'aveû prév'nou, avou mi lès djeûs sont trukés. Bon, â sûvant.
- Marèye Kwè ? Vos n'avez nin compris qui ça n'chèv' à rin ?
- Bob Atindez Marèye. I n'fât nin s'imådjiner à riwèri d'on côp.
- Vincent Bob a rèzon, (*Vincent ferme la fenêtre*) nos n'estans nin à Bâneû ! Alez, à m'toùr, dji n'deû rin compter treûs minutes. Top !... (*long silence*). Vos d'vez m'djâzer, sins qwè, ça pout durer dès siékes.
- Blanche Mins qui volez-v' qu'on v'dèye ?
- Fred Doze po 12 ?
- Vincent Cint èt qwarante qwate !
- Marèye Chapô. C'est çou qu'on lome rèsister.
- Vincent Dèzôlé mins ça m'a potchî tot seû.
- Fred Ah si vos m'hapez mès frâses asteûre !
- Vincent Alez dji m'concentre... Dji so prêt'... Alez dji v'va mostrer quî c'est Raoul !
- Bob L'fièsse dèl Walon'rèye ?
- Vincent Dj'a roûvî !
- Fred Li feû dèl cathèdrâle Sint-Lambièrt ?
- Vincent Dji n'èsteû nin co â monde !
- Marèye Li préficse téléfonique dèl zone d'Anvers ?

Vincent Måye tèlefoné à Bart !
Fred Bravo Vincent, là, vos m'èwarez !
Vincent Oh, on n'è fêt tot on froumèdje, mins ci n'èst nin si deûr.
Lili Boeing ? Boeing ?
Vincent 747. Ah crèvé, quéle bièsse ! Fât nin bâhî l'gâr avou vos ! Alez, vos n'm'ârez nin treûs fèyes.
Blanche Kimint lome-t-on lès grés rowe Foû Tchèstê ?
Vincent Bin pus' qu'è'n'a !
Bob Les dalmatiens ?
Vincent Cint... blague (*petit rire*) ? Et poqwè nin lès p'tits nins da « Blanke Nivaye » ?
Fred Les djoûs d'ine saminme, po lès meûs d'l'annèye, partih avou l'nombe di bandes d'ine vwètûre ?
Vincent 7 fèyes doze so qwate, vint èt onk ! Simpe !
Fred Pardon ! Vrèy'mint dji n'voléve nin v's'atrapèr.
Vincent A mins nèni, c'èst d'bone guére, c'èst mi qui v'l'a d'mandé.
Blanche Porsche
Vincent 911. Ah nèni, ni m'tchoûkî nin d'vins lès vwètûres sins qwè dji so mwért.
Blanche Aspégic ?
Vincent Mèye.
Bob Fiat ?
Vincent Cinq' cints.
Lili Pi ?
Vincent 3, 14.
Fred Li film : Les salopards ?
Vincent Doze.
Bob Les mercenaires ?
Vincent Sèt.
Marèye Lès p'tits cosèts ?
Vincvent Treûs ! Ah nonna, arèstans ça toûne à moståde !
Fred Li tins èst oute ?
Vincent On s'ènnè fout', c'èst bin trop mâva, èt ça n'chèv' à rin. Marèye aveût rèzon, ci n'èst nin ine thèrapie mins dè cirke !
Bob Mins nèni, n'dis nin ça, t'as fêt dès-èfôrts, nos-èstîs turtos avou twè, dj'a trové ça fwért.
Vincent Fwért, fwért ? Mi l'calculètè vikante dji n'pou nin m'concintrer pus d'dîh sègondes ! Et d'pus' dji m'fè sinti l'cou avou lès treûs p'tits cosèts ! Treûs, rastrind, c'èst l'honte ! Bon alez, qui fansgn' asteûre ? Nos d'hans ârvèye âs cis qu'ènnè vont èt Fred èt mi, nos-alans djower ine pârtèye d'échècs ?
Blanche Et mi, dji n'a nin l'dreût à m'thèrapie, mi ?
Vincent Nèni, mins fât arèster, c'èst discorèdjant !

- Bob Doûc'mint papa, nin pace qui ça n'a nin roté avou twè qui lès-ôtes ni polèt nin sayî.
- Lili Et minme ci ça n'divéve roter qui po onk di nos-ôtes, i n'fât nin aband'ner ! Et minme ci ça n'divéve roter qui po onk di nos-ôtes, i n'fât nin aband'ner !
- Vincent Ah nèni, dji n'voléve nin pwèrter l'pûne ! Mins dji n'î creû pus wère, mins si vos volez continuwer, on continowe. Dji n'vou nin v'discorèdjî.
- Marèye Et portant vos fez bin lès cwances.
- Bob Bon, à quî l'toùr ?
- Vincent A boubiè qui d'mande.
- Blanche Mins nèni, (*elle prend sa chaise*) c'èst m'toùr. Pardon, pardon, pardon (*elle pose la chaise au milieu de la pièce, elle s'assoit, regarde ses mains et directement se lève pour aller à la salle d'eau*)
- Tous Nèni, nèni, nèni !
- Lili Nèni, nèni, nèni !
- Bob Vos n'polez nin v'laver lès mins treûs minutes.
- Blanche Ah bon.
- Lili Bin awè, sins qwè ci sèreût trop' âhèye. Bin awè, sins qwè ci sèreût trop' âhèye.
- Marèye Ni drovi li f'gnèsse !
- Vincent Ni drovi li f'gnèsse, merci Marie ! (*silence*) Top ! (*il se regarde les mains*) Oh fât s't'arèdjî, dji n'sé nin çou qu'dj'a pris d'vins lès mins, èles sont totes mæssîtes !
- Bob Mi avou.
- Fred (*il regarde ses ongles*) Dji direû parèy.
- Lili (*elle regarde ses ongles, mets son index dans le nez*) Oh, dj'a lès ongues totes neûres ! (*elle met son autre index dans l'autre narine*) Oh, dj'a lès- ongues totes neûres !
- Marèye (*elle regarde ses ongles*) Mi dj'a lès deûts qui flèrèt.
- Blanche Oh nèni, c'èst trop deûr, dji n'pou nin. (*elle se lève et va aux toilettes*)
- Vincent Dji v'l'aveû dit qui ça n'chèv à rin. Marèye aveû rèzon.
- Marèye Ah nèni, asteûre dj'inmreû bin qu'èle voye oute.
- Vincent Tins don, vos candjîz di t'ch'mihe.
- Marèye Houtez, treûs minutes c'èst fwért reu, èt si djamàye ça pout êdî ine saquî.
- Blanche (*elle crie*) Mi savon !!!
- Vincent Wè, nin lèye m'sonle t-i.
- Lili (*elle se penche pour prendre le savon dans le vanity*) Dj'î va. Dj'î va.
- Fred « Tchoûke-twè cila è trô ! »

Lili se redresse avec le savon et part vers la salle d'eau.

Marèye (se signe) Li pôve èle deût si k'magnî l'âme.
Bob Ca n'chèv à rin, n'fât nin.
Vincent Tot l'minme, èle deût s'môrfonde.
Fred Awè, mins Lili va l'rapâfter.
Marèye Mins qui font-èles ? (Vincent lui chuchotte un truc à l'oreille, Marèye est choquée) Mins nèni... Tins èle riv'nèt...

Rretour de Blanche très gênée et de Lili.

Fred Ca va Blanche ?
Blanche Awè... sâf qui dj'a craké tot dreût. (Lili lui touche l'épaule –petit cri de Blanche) Aaah !
Bob Nin grâve, allez on ratake.
Blanche D'acwérd, mins dji v's'ènnè suplèye, ni m'dihez pus dès-afères parèyes.
Fred Bin, mins accèptez tot l'minme qui dji v'tinse lès mins, d'ot'tant pus' qui lès meunes sont fwért prôpes. (il lui prend les mains)
Lili (même jeu) Mi ossu. Mi ossu.

Prostrée, Blanche ne bouge pas.

Vincent (même jeu) Mi avou.
Bob (même jeu) Mi avou.
Marie (même jeu) Et mi avou.

Blanche pousse un petit cri nerveux, fonce vers les toilettes, au passage voit ses mains dans le miroir, pousse un cri plus fort, puis sort. Ils retournent tous à leur place, dépités.

Vincent Ah nèni, mins èle èst pès qu'mi. Nin minme dîh sègondes qu'èle a t'nou.
Fred Vrèye, mins lès phobies ci n'èst nin âhèye non pus.
Bob Dji sé, lès istwères di rôyes, c'èst parèy, adon dj'èl comprend.
Vincent (il marmonne) Qui fêt-on qwand èle rivint, nos passans à sùvant ?
Fred I m'sonle qu'on pout lî d'ner ine dièrinne tchance.
Marèye Awè, l'pôve.
Vincent D'acwérd mins qwè fé ?
Lili (elle secoue les mains à la façon de Blanche) Et si nos fîs djusse insi ? Et si nos fîs djusse insi ?
Bob (il le fait) Awè, nin bièsse !
Fred (même jeu) Fwért bone idèye.

Vincent (même jeu) Clapante idèye.
Marèye Djusse come coula ?
Vincent (à Marèye) Djusse. Alez turtos èssonle !
Ils secouent les mains. Blanche sort des toilettes et reste interdite devant le groupe qui secoue ses mains. Elle finit par pousser un petit cri nerveux et refonce au lavabo.

Vincent Bon bin dji creû qui l'fâve èst oute !
Bob Nèni, ci côp chal, Marèye c'èst vosse toûr.
Marèye Ratindans qu'èle rivinsse !
Fred Bin ètindou !
Vincent D'tote manîre qwand èle î va treûs fèyes ènnè rote, li dièrinne èst todi pus rade.
Bob Kibin d'sègondes ?
Vincent Vint-treûs sègondes, à pô près. Là, èle va riv'ni d'vins cinq', qwate, treûs...

Blanche revient avec sa boîte à savon.

Bob (en regardant Vincent) Waouh, vrèye qui n'a on chrono divintrinn'mint ! Et qwè i fêt MP4 ossu ?
Vincent T'as bin rèzon moque-twè di m'djève !

Ils rient.

Lili A vos Marèye. A vos Marèye.
Marèye Mon Diu, dj'a sogne ! (elle respire un grand coup et serre son sac à main contre) Qui deû-dje fé ?
Bob Vos n'divez rin vèrifiyî treûs minutes.
Fred « Sâf mi vèdje Marèye ! »
Marèye (se signe) Doûs Jésus !
Lili Ah ! Et nin v'sègnî, hin !... Ah ! Et nin v'sègnî, hin !...
Vincent Ele a rèzon, lès mårticot'rèyes (il se signe), fini.
Marèye (excédée) C'èst tot awè ?
Vincent Top, c'èst parti !... Mins dihez-v', avez-v' vos clés po rentrer è vosse mohone ?
Marèye (pète-sec) Awè, qui dji lès-a.
Fred Estez-v' bin sûre ?
Marèye Tot-à-fêt sûre.
Lili Sûre ? Sûre ?
Blanche Avez-v' bin r'loukî ?
Marèye Oh ! dès mèyes di côp.

Bob Awè, dès côps on creût qui nos-avans bin vèrifiyî èt final'mint lès clés ni s'trouvèt nin d'vins l'sacoche.

Vincent I s'pout qui c'pindant d'clés là ravize à ine ôte...

Fred Ou bin qu'on creût lès-aveûr ètindou mins qui c'èsteût ôte tchwè.

Lili Ou bin dèl manoye qui hiyetèye. Ou bin dèl manoye qui hiyetèye.

Vincent Et sins lès clés, on n'pout nin drovi l'pwète di l'apartumint, adon, on n'pout nin sèrer... *(il encourage les autres avec des gestes)*

Bob Li gâz...

Blanche L'électrique...

Fred L'êwe...

Lili Qui coure.... Qui coure.

Vincent D'vins l'apartumint qui va potchî.

Marèye Ah nèni, nin çoula ! Mès clés ! *(elle panique et fouille nerveusement dans son sac, quand soudain elle s'écroule, s'agite... Ils se précipitent tous)*

Vincent Oh, fât s't'arawer, èle acoûke !

Blanche Mins nèni, èle fêt ine crîse di catalèpsie !

Vincent Oh, èle si va stofer. Ele pîpèye.

Fred « Flate di stron ! »

Lili Marèye ! Marèye !

Fred On vère d'êwe, rade ! *(Bob fonce au distributeur d'eau)* Blanche, drovez li f'gnèsse.

Blanche Bin vrèye, dj'a l'dreût ? *(elle ouvre la fenêtre)*

Vincent Mins pus vite qui ça, bordè !

Fred Rèspirez bin fwért.

Bob tend un gobelet d'eau à Lili qui tend le verre d'eau à Marèye qui boit en hoquetant.

Blanche I fât disgrafèr s' côrsèdje.

Vincent Et bin, fez-l' vos, pace qui si c'est mi qu'èl fêt, ça va t'esse li côp às djèyes !

Lili Dji m'ènn'ocupe. Dji m'ènn'ocupe.

Fred Ca va t-i mî ?

Marie Awè, mèrci...

Vincent *(lui prend le pouls)* Vos-èstèz co à cint dih ût, mins ça va ridhinde. Alez on rèspire.

Marèye Nèni, ça va bin, ci n'est nin l'prumî côp qu' çoula m'arive. Sorlon l'docteûr c'est dèl spasmophilie. Nin bin grâve.

Lili Nin grâve, nin grâve... Nin grâve, nin grâve...

- Blanche Mutwèt qui c'nèst nin gràve, mins dès côps qui n'a, ça pout toûrner à l'arèt dè coûr.
- Vincent C'côp châl, dj'a pinsé qui nos-alîs poleûr mète èssonle po vosse wahê... nèni mins sérièus'mint dj'a tûzé qui v's'alîz mori.
- Marèye Et ça v's'âreût fêt plèzir, hin ?
- Vincent Mins ça n'va nin l'tièsse ? Cint èt deûs. Mi, à contràve di vos, dji v's'inme bin, èt adon, vos fez pàrtèye dè hopê, èt l'hopê on n'l'adûze nin. 88. C'èst bin l'compteûr atake à bahî.
- Fred Vis sintez-mî Marèye ?
- Marèye Awè, ça va bràmint mî, èscusez-m' mins po m'pàrt l'èspèriyince s'arêstèye chal. A sùvant.

Tous se sont rassis et Vincent a fermé la fenêtre.

- Bob (*à Lili*) Bin c'èst t'toûr asteûre.
- Lili (*elle prend sa chaise et se place au milieu de la pièce*) Qui deû-dj' fé ? Qui deû-dj' fé ?
- Fred Et bin, nos-alans v' pôser dès kèstions totes bièsses èt vos d'vrez nos dîre vos rèsponses qu'ine seûle fèye.
- Lili D'acwérd, dji va sayî. D'acwérd, dji va sayî.
- Vincent Alez hop c'è-st-èvoûye.
- Lili Treûs minutes, hin ! Treûs minutes, hin !
- Vincent C'è-st-èvoûye. Top, quéle adje avez-v' ?
- Lili Vint-treûs-ans, vint-treûs-ans.
- Fred Avez-v' fêt ine èfôrt po n'nin repèter ?
- Lili Ah bin awè ! Ah bin awè !
- Blanche Wice dimonez-v' ?
- Lili A Hèsta... A Hèsta.
- Bob Ti n'pous vormint nin t'èspêchî d'tot repèter ?
- Lili Bin dj'inmreû bin, mins dji n'î arîve nin ! Bin dj'inmreû bin, mins dji n'î arîve nin !
- Blanche Mins poqwè ?
- Lili Qui sé-dje don mi, ça fêt dès nouks è m'tièsse. Qui sé-dje don mi, ça fêt dès nouks è m'tièsse.
- Fred Vos nos-avîs dit tot-rade qui vos-avîs sogne d'ine saqwè, qui ça v'towe ?
- Lili Awè, mi ou bin ine saquî d'ôte èl famille. (*elle éclate en sanglots*)
Awè, mi ou bin ine saquî d'ôte èl famille. (*elle éclate en sanglots*)
- Marèye (*se penche vers Blanche*) Oh li pôve bâcèle.
- Blanche (*apeurée à l'idée que Marèye la touche*) Ah ! (*petit cri – elle se lève pour aller voir Lili*) Vola, c'èst bin, i fât qui ça vinsse foû. (*elle lui prend la main et la serre très fort*). Alez corèdje, nos-èstans turtos avou vos.

Marèye prend la boîte de kleenex, tape l'épaule de Vincent avec la boîte, la lui donne, puis Vincent tend la boîte à Blanche qui prend un kleenex et le donne à Lili.

Lili Mèrci. Mèrci.

Elle se mouche deux fois, Blanche voit la morve et repart à sa place, dégoûtée.

Blanche Oh nèni !
Vincent Dji pou sayî ine sakwè ?
Fred « Vas-s' tchîr è Moûse èstèné ! » (*Marèye se signe*)
Vincent Mèrci Fred. Lili, rèpètez après mi : Bora-Bora.
Lili Bora-Bora. (*geste à Vincent*)... Bora-Bora.
Vincent Miou-Miou
Lili Miou-Miou... Miou-Miou.
Vincent Baden-Baden.
Lili Baden-Baden... Baden-Baden.
Vincent Et bin nèni, ça n'rote nin.
Lili Et bin nèni, ça n'rote nin. Et bin nèni, ça n'rote nin.
Bob Ca va aler Lili ?
Lili Nonna, c'est deûr à viker. Nona, c'est deûr à viker.
Blanche (*elle l'embrasse*) Bon, dji v'fè on bètch. Istwère di vos côper l'djèbe dizo l'pî.

Elle retourne à sa place, la bouche en cul de poule. Elle s'essuie la bouche très vite puis utilise l'aérosol « haleine fraîche ».

Marèye (*à Lili*) Vos n'è sôrtirez mi éfant. Fez-m'confiyince, dji sins cès-afères là.
Tous Mins awè.
Lili (*se lève avec sa chaise et retourne à sa place*) Mèrci, vos-èstèz adorâbes, ça m'va dreût à côur minme si ça n'régèle nin m'problème. Mèrci, vos-èstèz adorâbes, ça m'va dreût à côur minme si ça n'régèle nin m'problème.

Vincent écrase une larme. Blanche prend la boîte de kleenex, tape sur l'épaule de Marèye avec la boîte, la lui tend, Marèye comprend que c'est pour Vincent, elle prend la boîte, tape sur l'épaule de Vincent avec la boîte, la lui tend, il prend un kleenex.

Fred Ca va aler Vincent ?

- Vincent Nèni mins c'est mè s veûles di contact, ça pique lès-oûy cès machins.
- Fred « Les lantîyes, ça fêt pétârder. » (*Marèye se signe*)
- Vincent Ossi, c'est bin vrèye.
- Marèye Dji n'di nin çoula po v'discorèdjî, Bob, mins disqu'asteûre i fât bin rik'nohe qui nos-avans turtos raté l'coche d'ine bèle manîre.
- Vincent Oh hè, mins djâzez por vos, mi dj'a t'nou l'côp dîh sègondes po l'mons.
- Marèye Oh, li bèle afère !
- Bob Et so dîh sègondes, li loumîre pout fé quéle distance ?
- Vincent Deûs miyions noûf cint sèt mèye cint èt vint-cinq' kilomètes !
- Bob Et vola, co n'fèye djondou !
- Vincent Ah mins nèni, ci n'èsteût pus m'toûr ! Et adon dondjou po djondou, dj'inme co mi m'fé bate avou on calcul come ci-chal qu'avou lès treûs p'tits cosèts pace qui ça, por mi, c'est vôrmint l'honte ! Treûs, vis rindez compte, treûs ! (*ils rient tous. Une pause*) C'est drole mins c'est todi sor mi qui l'hopê ènnè r'mète. Ah vos-avez trové ine bèle tièsse d'ènocint, dji v's'èl di mi ! Vos-avez dèl tchance qui dji n'prind nin l'mohe àhèyemint.
- Lili (*elle respire un grand coup, puis parle très vite*) Vos savez çou qui sèreût carap'mint bin là ? Et bin, ci sèreût qui Bob rèussih là wice qui nos-avans turtos pièrdou lès pédales. Bin sûr, dji sé çou qui vos v's'alez dîre. Vos m'direz : èle dit çoula pace qui Bob lí a d'né ine bâhe tot-rade ! Et bin, nin du tout ! Frank'mint, dji trouv'reû adorâbe so l'plan umin qui cinq' djins qui ni s'kinohévent nin i-n-a deûs eûres, êdèt ine ôte po z'aler pus lon afin dè tchwèrtchî l'buzè ine fèye po totes à cès mæssîtes salop'rèyes di tocs ! Pèrsonél'mint, si Bob arivéve à on rèsultat, là, tot-asteûre, divant nos-ôtes, dji n'sèreût pus trisse d'aveûr raté, èt surtout dji sèreût fîre d'l'aveûr êdî à wangnî s'bataye disconte lu-minme, ca nin seûl'mint ça l'èdreût à r'prinde confiyançe divins lu, mins d'pus' ça r'don'reût èspwér à tot l'hopê !

Tous sont médusés, silence pesant.

- Lili Vos savez çou qui sèreût carap'mint bin là ?
- Vincent Ah nèni ! ! Deûzinme chèvice !
- Lili Et bin, ci sèreût qui Bob rèussih là wice qui nos-avans turtos pièrdou lès pédales. Bin sûr, dji sé çou qui vos v's'alez dîre.
- Blanche Po m'pârt, ça n'mi djinne nin qu'èle repète çou qu'èle a dit, c'èsteût tél'mint bê.
- Fred Ah c'est vrèye, vormint bin, on coûr qui s'droûve èt qui brê.

- Lili ... èle dit çoula pace qui Bob lî a d'né ine bâhe tot-rade ! Et bin, nin du tout ! Frank'mint, dji trouv'reû adorâbe so l'plan umin qui cinq' djins qui ni s'kinohévent nin i-n-a deûs eûres, êdèt ine ôte po z'aler pus lon afin de tchwèrtchî l'buzè ine fèye po totes à cès mæssîtes salop'rèyes di tocs !...
- Bob Awè, c'èsteût binamé mins tot rawârdant ça m'mète divins mès p'tits solés !
- Lili ... Pèsonél'mint, si Bob arivève à on rèsultat, là, tot asteûre, divant nos-ôtes, dji n'sèrèû pus trisse d'aveûr raté, èt surtout dji sèrèû fîre d'lavu êdî à wangnî s'bataye disconte lu-minme, ca nin seûl'mint ça l'êdreût à r'prinde confiyance divins lu, mins d'pus' ça r'don'reût èspwér à tot l'hopê !
- Marèye Continuez mi p'tite, mi de mons dji v'hoûte ! C'èst amuzant tot l'monde adorève si frâze tot-rade, mins qwand èle l'ridit, tot l'monde djâze dissus.
- Vincent Nèni, mins là, c'èst pace qui nos savans çou qu'èle va dire èt l'èfèt surprise n'rote pus.
- Fred (*façon serveur*) « Et ine salope à l'tèrassè, eune ! »
- Marèye (*se signe*) Mèrci, ça nos mâquève !
- Bob (*à Lili*) Lili, mèrci po lès-ècorèdj'mints. Frank'mint ça m'va dreût à cœur... mins si dji rate i fâre nin m'ennè voleûr.
- Lili Ni t'toûrmètes nin. Ni t'toûrmètes nin. (*elle lui fait une bise. Bob fait le signe symétrique, elle lui refait une bise*) Bone tchance. Bone tchance.
- Marèye Et alans-î, dès bâhes à tos les-ostèdjès asteûre !
- Vincent Djalote !

Il l'embrasse tendrement. Marèye s'essuie la joue avec la main puis s'essuie la main sur celle de Blanche.

- Marèye Ah nèni ! Mins vade rétro satanas !
Blanche fonce vers la salle d'eau.
- Vincent Dismèsfyîz-v' dji comprend l' latin savez. Ca vout dire : « rilouke è rétro mâle wasse ! »
- Blanche (*crie de la salle d'eau*) Mi savon !
- Lili Dj'î va. Dj'î va.

Lili part chercher le savon, se baisse pour le prendre et se relève très vite en regardant Fred, puis sans lui tourner le dos, marchant en crabe, elle se dirige aux toilettes le savon en main.

- Marèye Et d'pus', i fât ratinde Blanche. Vos-alez vèyî qui dji va rater m'trin avou vos bièst'rèyes.

Lili vient se rassoïr.

Vincent Mins ni v's'ennè fez nin pos vosse trin, dji so là... qwant à Blanche, èle va riv'ni d'vins ègzactumint vint-treûs sègondes, tot djusse li timps d'mète Bob à courant (*il chantonne l'air de « Mission impossible »*). Bondjoû Moncheû Bob. Vosse mission, si vos l'accèptez, consistèye à roter so dès rôyes qui sont à l'tère. Atincion ! Dj'a bin dit totes lès rôyes, lès grosses, lès p'titès, lès dreûtes, lès d'triviès. Mins, si vos-minme ou bin onk di vos coloborateûrs èstiz pris, nos chèrvices rinon'crît à rik'nohe vos fêts-èt djèsses. Atincion, cisse convèrsâcion s'autodèstrûrè d'vins cinq' sègondes... treûs, deûs, onk.

Blanche revient.

Vincent (*mimant l'autodestruction de la cassette*) Pchiiiiit.

Tous rient.

Blanche Ah, i m'sonle qu'on rèye à tos côps qui dji r'vin dèl sâle d'êwe, hin, Vincent !

Vincent Ah, nèni, nos riyîve d'acwèrd, mins nin d'vosse peûre.

Fred (*à Blanche*) Bob deût roter so lès rôyes.

Blanche Awè, dji m'dotève qui ça alève èsse si gadje.

Vincent Ah mins nèni, ci n'èst nin on gadje, nos n'djowans pus là. A pârta d'asteûre, on n'rèye pus ! nin vrèye pitit ?

Bob (*geste de symétrie dans les cheveux*) Oh putin, li prèsson !

Lili Dji so sûre qui ti va î ariver. Dji so sûre qui ti vas î ariver.

Vincent Top chrono ! (*Vincent reste pétrifié*) Alez m'fi, nos-èstans turtos po-drî twè.

Tous Alez Bob ! Alez Bob !

Lili Alez Bob ! Alez Bob !

Fred Bob, vos l'polez fé !

Blanche Vos d'vez l'fé !

Vincent Pos nos-ôtes...

Lili Po l'hopê. Po l'hopê.

Marèye Po Jésus !

Vincent Stop, cwarton djène ! Nin d'publicité so l'ovrèdje ! Interdit !

Marèye Oh ça va hin !

Blanche Lancez-v', vos vèrez bin.

Bob Dji n'pou nin ; C'èst trop deûr.

Vincent Mins portant ti l'as dèdja fèt po v'ni t'mète so l'tchèyîre. Danse si ti vous, mins sâye ine sacwè, bordè !

Bob Dji n'pou nin, v'di-dje. Dji so tot-à-fèt bloké.

Vincent Mins ine rôye...

Fred *(avec un doigt d'honneur)* Ine seûle !

Lili Alez Bob, po m'fé plèzîr.

Bob Dj'inmreû tél'mint.

Lili Alez Bob, po m'fé plèzîr.

Bob D'acwérd, dj'î va... mins ine pitite.

Vincent D'acwérd, ine pitite. Alez ! « Just do it » come dihèt lès djônes.

Bob Si dj'èl fè, dj'âre dreût à ine ôte bètch ?

Lili Deûs minme ! Deûs minme !

Bob D'acwérd, dj'î va... *(pétrifié sur place)*

Ils penchent tous la tête.

Vincent C'est qwand ti vous, nos-èstans prêt.

Bob Escorèdjîz-m' co !

Tous Alez Bob ! Alez ! Alez ! Alez !

Lili Alez Bob ! Alez ! Alez ! Alez !

Bob *(hésite)* Nèni dji n'pou nin. Dji so trop bloké.

Vincent Et si dji t'tchôkéve ?

Bob Nèni, nèni, nèni, s'i v'plêt, n'fès nin çoula, vrèyemint.

Fred Nèni, dji n'creû nin qui c' seûye ine bone idèye.

Vincent Mins poqwè ? Si n'èst nin capâbe po prinde ine dècision tot seû, nos polans l'êdî, nèni ?

Bob Dj'a dit nèni.

Blanche I fât qui ça vinse di lu.

Marèye Mins bin sûr.

Lili Alez ècorèdjans-l'co. Alez ècorèdjans-l'co.

Tous Alez Bob ! Alez ! Alez !

Lili Alez Bob ! Alez ! Alez !

Marie chante « Alléluia » puis « Oh happy days ».

Bob *(vacille, hésite, puis se rétracte)* Stop ! C'est fini ! Game over...

Vincent Di tote manîre li tims èst oute.

Bob Vos vèyez, dj'èn'èsteû sûr. Dèzolé.

Lili Ci n'èst nin grâve. Ci n'èst nin grâve.

Fred I fât dîre ossu qui passer l'dièrin, ci n'èst nin l'mî.

Bob Dji m'âreû bloké d'ine minme manîre si dj'aveû stu l'prumî.

Vincent Nos n'polans nin saveûr... à mons di rataker è l'ôte sins po vèyî.

Marèye Ah nèni, mi trin !

Vincent Mins ça va, hin, vos nos pèlez vinte avou vosse trin !
Blanche Vos n'polez nin djâzer d'ine ôte façon ?
Vincent Et bin nèni, dji di çou qu'i m'plêt pace qui dj'èn'a plin l'cou !
Marèye *(se signe)* Signeûr !
Blanche Arèstèz on pô d'ènèrver Marèye. Vos volez qu'èle nos r'ifèse ine crise di catalepsie ou qwè ?
Vincent Ca va hin, nos kinohans ci cinéma !

Il imite Marèye qui suffoque.

Tous Oh !
Lili Ci cinéma ? Ci cinéma ?
Bob Là, ti tchoukes on pô reu papa.
Marèye Awè, c'è-st-ine honte dè dire ine saqwè d'parèye.
Fred Mins nèni, Vincent n'volève nin dire çoula.
Vincent Bin siya, siya.
Marèye Vos broûlerez è l'infier po vosse mètchanc'té.
Vincent Eh bin, insi dj'ârè tchôd m'cou, nin come dès-ôtes !
Marèye *(se signe)* Oh !
Blanche Et i continowe ! Tins si dji n'aveû nin sogne di m'fé mâssî èt bin dji v'pètr'reû l'geûye.
Vincent Si vos fé çoula, dji rind tripes èt boyês sor vos !
Tous Oh !
Lili Oh !
Vincent *(les deux doigts dans la bouche)* Alez vinez, vinez !
Lili Oh, l'pourcê ! Oh, l'pourcê.
Vincent L'pourcê, i t'tchèye dissus !
Tous Oh !
Lili Oh !
Bob Nèni, papa, asteûre ti vas trop lon.
Vincent Mins dji so taksi, ça vint automatiquemint !
Marèye Satan, sortèye di c'cwér !
Lili C'èst lamintâve. C'èst lamintâve !
Vincent Oh, l'parokèt ! Ca va Coco ?
Bob *(déplace sa chaise et s'apprête à mettre ses pieds dessus)* Dji n'sé nin çou qui m'ratind di t'spiyî l'geûye !
Vincent *(retire la chaise de Bob)* Bin mi dji sé ! C'èst lès rôyes !
Fred Vincent, nos-avans dit qu'on n'si moquéve nin.
Vincent Et bin mi dji m'moque.
Fred Fez atincion vos-alez v'mète tot l'hopê sos lès rins.
Vincent Tant mî vâ, l'hopê, qui prinse li mâ d'arédje !
Tous Oh ! Oh !
Lili Oh ! Oh !

Vincent Pace qui mi, vèyez-v', dji dès gros mots qwand dj'èl vou ! Dji n'lès di qu'ine fèye si dji vou èt dji n'a nin sogne dès rôyes, dès micrôbes èt ni dè bon Diu.

Blanche Ah vos djouwez à valèt bin binamé, mins à fond d'vos minme vos n'èstèz qu'ine vrèye pèsse.

Vincent Oh la, la, li pèsse, quéle oreûr èt dji sé di qwè dji djâze, dji l'a !

Blanche (*dégoûtée*) Oh nèni !

Vincent (*il lui court après*) Mins atindez, dji n'a nin qu'çoula, dj'a ossu lès bouf'lètes.

Blanche Ohhhh !

Vincent Lès rêvioûles.

Blanche Ohhhhh !

Vincent Li scarlatène.

Blanche C'èst tot asteûre !

Vincent Li gale, li colèra, li tubèrculose.

Lili s'interpose entre Vincent et Blanche.

Blanche Arèstèz !

Vincent Et adon dj'a d'l'herpès ossu.

Blanche Ci n'èst nin vrèye.

Vincent Siya, è l'boke èt à cou, lès deûs !

Lili (*tapote dans le dos de Vincent*) Houtez-m' bin pace qui dji n'èl ridîrè nin deûs fèyes. Houtez-m' bin pace qui dji n'èl ridîrè nin deûs fèyes.

Vincent Ti r'pass'rès m'fèye....Ti pines qui dji so d'douce crèyince ?

Lili Ci n'èst nin pace qui vos-èstèz on pô pus vî qu' Bob, Blanche ou minme qui mi qu-i v'fât creûre tot pèrmis ! Et dji v'prévin : li prochain côp qui vos v' wèzez prinde à ine saquî dè hopê, mi dji prind l'sacoche da Marèye, dji mète on prèsse-lîve divins èt dji v'siprôtche lès djèyes avou ! Comprinses tièsse di bwès ?

Vincent Oh oh ! (*il prend Lili par le bras, la pousse dans le bureau du docteur, referme la porte et la maintient fermée*)

Fred Vincent, arèstèz !

Vincent Dèzolé, mins dji n'a nin idèye dè hoûter l'minme afère ine deûzinme fèye.

On entend Lili répéter en coulisse.

Bob (*se sert des chaises pour se placer près de Vincent*) Lè-l' sôrti tot fî dreût !

Lili frappe sur la porte pour sortir.

Vincent Deûs sègondes, dji rawåde qu'èle âye fini.
Blanche (*menaçante*) Ah si dj'èsteû in'ome...
Vincent (*il chante*) « Je serais capitaine d'un bateau ! »
Bob Lê-l' sôrti.
Fred Et sûrtout èscusez-v'.
Lili (*frappe plus fort et crie*) Lèyîz-m' sôrti.
Vincent ouvre la porte.
Lili Lèyîz-m' sôrti.
Vincent Dji m'èscuse...
Lili Mî qu'ça ! Mî qu'ça !
Vincent Dji so dèzolé, dj'a craké... mins c'est cisse sèyance qui m'a mètou lès nièrfs !
Blanche Ci n'est nin ine rèzon po v'vindjî so nos-ôtes.
Vincent (*à Bob et Lili*) Dèzolé lès-èfants, dj'a stu fwért ènocint so c'côp – la !
Marèye Awè, ènocint come on taksi.
Vincent Eh bin, wisse ès-t-èle li tcharité crètyinne ?
Fred « Et t'cou ! » (*Marèye se signe*)

Assistante I-n-a on problème ?

Tous sauf Lili (*montrant un endroit différent*) Nèni, c'èsteût là.

L'assistante ressort en levant les yeux au ciel.

Vincent (*il remet les chaises en place, à Bob*) Dji volève tél'mint qui t'î arivasses !
Lili Bin, mi ossi hin!
Vincent Dj'âreû minme mètou on bilèt.
Lili Bin, mi ossi hin !
Vincent Et on gros d'pus'. (*à Lili*) Twè ossu ?
Blanche Portant nos l'avans bin ècorèdjî.
Marèye Vrèye qui tot l'monde a d'né dèl vwè.
Fred Bob, on v's'a ècorèdjî kibin d'côp ?
Bob Nole idèye.
Fred Vincent ?
Vincent Awè ?
Fred Kibin d'côp l'a-t-on ècorèdjî ?
Vincent Euh... chasconk ?
Fred Nèni, nos-ôtes turtos.
Vincent Bin... dji n'sé nin....
Fred Chasconk adon.

- Vincent Chasconk ? Dji n'sé nin non pus.
Fred Adon, vos seûl'mint.
Vincent Ah ? Heu... seûl'mint mi ?... (*réfléchet*) Nèni, minme ça...
Fred Kimin ça s'fêt ?
Vincent Ca s'fêt qui... (*doucement*) dji n'a nin compté.
Tous Hin ?
Lili Hin ?
Fred Qui d'hez-v' ?
Vincent (*plus fort*) Dji n'a nin compté !
Marèye Qwè ? Vos, Vincent, vos n'avez nin compté ?
Vincent Nèni, dji m'èscuse, dji n'î a nin tûzé.
Bob Mins c'est formidâbe.
Vincent Qwè ? Qui dji m'èscuse ?
Marèye Mins nèni. Qui vos n'âyîz nin compté ! Vinant d'vos, c'est surprindant !
Blanche Kimint s'fêt-i que vos n'âyîz nin compté tos nos-ècorèdj'mints, vos qui comptez absolument tot ?
Vincent Dji n'sé nin, dj'èsteû tot-èvôye so li p'tit, tot çou qu'dj'aveû èl tièsse c'èsteût qui rote so cès mâlès rôyes, li rèsse...
Fred Et si c'èsteût l'rimède ?
Vincent Qwè ?
Fred Dji n'sé nin... Ni pus tûzer à swè... Si roûvî.
Bob Poqwè d'hez-v' çoula ?
Fred Vos n'avez rin rimarqué tot-rade ?
Tous Nèni, qwè ?
Fred Nolu ?
Tous Nèni.
Lili Bin nèni, qui faléve t-i rimarquer ?
Blanche Ben awè, qwè ?
Lili Bin nèni, qui faléve t-i rimarquer ?
Fred Tot-rade, qwand Bob a corou po prinde on vére d'êwe po l'diner à Marèye qui stoféve...
Vincent Et bin ?
Fred Et bin, il a roté so lès rôyes !
Marèye Ah !
Bob (*réfléchet*) Ah ben awè, ... c'est vrèye !
Vincent (*il regarde le sol*) Et d'pus', nin qu'eune ! A pô près inte 16 èt 18 !
Lili T'en'as-s rindou compte ou nin ? T'en'as-s rindou compte ou nin ?
Bob Ah nèni, ni pont ni gote ! Marèye sèfokéve, adon dj'a stu à pus-ûrgent...

- Lili Adon, ça vout dîre qui Bob a rèussi ! Adon, ça vout dîre qui Bob a rèussi !
- Fred Eh awè. Nin à moumint wice qu'on l'rawârdéve, mins il a stu pus fwért qui lès rôyes, c'è-st-on fêt.
- Vincent Mins coula compte t-i qwand c'est so l'timps d'ine ôte ?
- Lili Et poqwè qu'ça n'compt'reût nin ? Et poqwè qu'ça n'compt'reût nin ?
- Blanche Li principå c'est l'rèzultat.
- Lili Bin vrèye. Bin vrèye.
- Vincent Bin adon, mi avou dji a rèussi, pusqui dji n'a nin compté tos vos-èscorèdj'mints, et portant èn'aveût 125 po l'mons !
- Marèye Finålemint deûs so sîh, nin co si mâ. Ci n'est pus fé bèrwète come anonci.
- Vincent Et quî aveût anonci qu'nos frîs bèrwète ?
- Marèye Dji n'î crèyéve nin, dj'avowe... mins là, dji deû rik'nohe qui deûs c'est dèdja fwért bê.
- Lili Et treûs c'est co mî. Et treûs c'est co mî.
- Bob Poqwè i-n-a on treûzinme ?
- Lili Nin onk, mins eune treûzinme. Nin onk, mins eune treûzinme.
- Tous Quî?
- Lili Vos Blanche ! Vos Blanche !
- Blanche Ah bon, c'est mi ? Mins qu'a-dj' du fêt po ça ?
- Lili Et bin tot-rade qwand dj'a tchoûlé, vos m'avez ric'fwérté èt vos m'avez sèré lès mins assez fwért, èt vos n'vis-avez nin rinètî lès mins après.
- Blanche (*regardant ses mains d'un air dégoûté*) Ah bon ?... Estez-v' sûre ?
- Lili Et bin tot-rade qwand dj'a tchoûlé, vos m'avez ric'fwérté èt vos m'avez sèré lès mins assez fwért, èt vos n'vis-avez nin rinètî lès mins après.
- Vincent Ah nèni si on distoke tot d'ine fråse, nos-èstans mwért.
- Lili Tot-à-fêt sûre ! Tot-à-fêt sûre !
- Vincent Vèyez-v' çou qu'dji d'héve !
- Marèye Et poqwè n'vis-avez-v' nin nèti lès mins c'côp chal ?
- Vincent (*parodiant Fred*) Et bin, èle n'î a nin tûzé, pace qu'èle aveût mètou tote si fwèce so Lili.
- Fred Tot djusse Vincent !
- Bob Mins rawârdéz, c'est fwért çou qui s'passe !... Nos pinsîs qui tot l'monde aveû raté, èt finål'mint c'est tot l'contråve.
- Blanche Vrèye qui c'è-st-èwarant, qwand ine saquî m'adûze, ou bin qwand dj'adûze ine saquî, adon dji m'rinète lès mins. Mins là, dji n'î a nin minme sondjî. Dji n'sé nin poqwè.

Fred Mi dj'èl sé. Tot prindant l'min da Lili, vos li avez d'né d'l'amitié, èt l'amitié ci n'est nin mâssî.
Vincent Oh qui c'est bê. On direût dèl powèsèye da Nicolas Defrêcheux !... *(une pause)* Bon, bin, nos-èstans à l'mitan di rèussites !
Bob Nos roûvians mutwèt ine saquî !
Lili Sûr'mint ! Sûr'mint !
Blanche Bon, à qui l'toûr ? Continuwez, dji r'vin.

Blanche prend son savon et part aux toilettes.

Marèye Eh oh ! Mi trin !
Vincent Oh, ça rote bin la. Si vos ratez ci-là, vos prindrez l'sûvant on pont c'est tot !
Marèye Li sûvant ? Vos n'avez d'bones vos. Et poqwè nin l'ci d'après co ?
Vincent Qué trin d'abôrd ? Quél eûre ? Quélé gâre ?
Marèye Lîdje-Jemelle, dîh-ût eûres vint-treûs, gâre dè Palàs.
Vincent Gâre dè Palàs ? Nin vrèye *(à Bob)* Eh, mins c'est m'gâre ça ! *(il fait le geste de niquer- Marèye se signe)*
Fred « Ine pitite pîpe, c'est dèl belge ! » *(Marèye se signe)*
Blanche *(off- elle crie)* Ah. Dj'a trové.
Tous Qwè ?

Entrée de Blanche.

Lili Qwè ?
Blanche Dj'a trové ine ôte saquî qu'a roûvî s' TOC ine sègonde.
Vincent *(solennel)* Awè, c'est l'colonél Mostâde qu'a touwé Mamzèle Rôse divins l'bibliyotéque avou l'tchand'lé !
Fred *(fait un geste de réprimande à Vincent)* Vincent, nèni, c'est important. *(à Blanche)* Adon, quî ?
Tous Awè, quî ?
Lili Awè, quî ?
Blanche C'est Marèye.
Marèye Ah bon, c'est mi ? Oh mon Diu qué boneûr ! Mins qwand ça ?
Blanche Et bin, à kiminc'mint, on moumint d'né, sins l'voleûr bin ètindou, Fred, vos-avez trêté Marèye di banse à ston.

Marèye se signe, puis vérifie son sac.

Vincent C'est vrèye, dji m'sovin.
Fred C'est bin possibe, mins adon ?

Blanche Adon, èle n'a nin vèrifiyî s'sacoche.
Lili Mins poqwè d'veve t'èle li fé ? Mins poqwè d'veve t'èle li fé ?
Blanche Mins pace qui tot còp qu'on djâze d'ine sacoche, èle si tape so l'sonk po vèrifiyî. Come on réflèkse. Tins, l'proûve !

Elle montre Marèye qui a la tête dans le sac.

Marèye (*agitée*) Ah mins nèni, ci còp chal dji m'dimandève si dj'aveû bin mès... (*elle se rend compte qu'elle se justifie et referme son sac*)... mins c'est bon, dji lès-a.
Blanche Marèye, vis sovnez-v' poqwè vos n'avez nin riloukî d'vins vosse sacoche à c'moumint là ?
Marèye A vrèye dîre, dj'èsteû télemint mâle qui dji n'î a nin pinsé.
Bob Bin, admètant qu'Marèye a lèye ossu combatou si toc, i n'dimeûre pus qu'deûs pèrsones. Vos, Fred èt Lili.
Fred Nèni, mi dji n'compte nin, dji l'a dèdja dit.
Bob Adon sayans dè vèyî wice èt qwand Lili a fêt in'èfòrt.
Lili Ah bin mi dispôye li dèbut, dj'a absolument tot repèté. Ah bin mi dispôye li dèbut, dj'a absolument tot repèté.
Bob Ratinds, mins t'ènnè va batowe d'avance !
Vincent Ah ! Il l'inme si p'tite Lili !
Bob Cou qu'ti pous èsse pèzant dès fèyes !
Vincent Nona, mins ça va, i-n-a nole honte à èsse atiré d'ine saquî.
Bob Mins dji n'a nole honte ! Et d'abòrd si Lili vout qu'nos nos r'vèyanse, mi numéro d'portâbe èst li 0440 040 040 ... mins po l'moumint ci n'èst nin l'propôs.
Lili 0440 040 040. 0440 040 040.
Vincent Tot bin vèyou, èle n'èst nin sourdôte.
Marèye Vos-alez vèyî qui nos-alans lès mariér, cès deûs là.
Vincent Nin forcémint. Si ça s'trouve, i vont viker d'vins l'pèchî.
Bob Lili, t'ès bin sûre qui t'as tot repèté ? Tot tot tot ?
Lili Tot tot tot. Tot tot tot.
Fred Tot... sâf deûs lètes !...
Marèye Quélès lètes ?
Fred PI.
Lili PI ? Mins qwand ? PI ? Mins qwand ?
Blanche Awè, dji sé, c'èsteût à toûr da Vincent èt minme qu'il a rèspondou 3,14.
Vincent Minme qui dji v's'a spògnî tot çou qui n'a après l'virgule pusqui di tote manîre ça n'a nole fin.
Lili Ca compte, ça deûs lètes ? Ca compte, ça deûs lètes ?
Bob Bin sûr qui ça compte.

Blanche Ah vos-èstèz trop nozès tos lès deûs. Sâf si vos-avez d'l'hèrpès ou ine ôte saqwè dè minme janre.

Vincent Et mi dji sé poqwè èle n'a nin rèpèté PI.

Marèye Vochal co Moncheû Vincent todi si riglatihant ! Todi pus fwért qui tot l'monde.

Vincent Mins reflèchihez, si Lili aveût rèpèté Pi, ça âreût d'né « PIPI » èt come èle èst bin trop polie po dîre on truc insi.

Fred Lili ?...

Lili *(très vite)* Awè ? Awè ?

Fred D'vins l'alfabèt, quéle lète vint djusse après l'J ?

Lili K ? K ?

Vincent Ot'tant por mi, dji n'a rin dit.

Blanche A m'idèye c'èst come po nos-ôtes : èle èsteût divins l'djeû, si fwèrcihant à tûzer à Vincent, èt èle a djusse roûvî ine sègonde si TOC.

Lili *(à Bob)* Bah, ine sègonde ci n'èst vôrmint nin brâmint. Bah, ine sègonde ci n'èst vôrmint nin brâmint.

Bob D'acwèrd mins kibin d'côp ça t'as arivé so 10 ans ?

Lili A pô près ? *(petit rire de Vincent)* Djamâye ! A pô près ? *(petit rire de Vincent)* Djamâye !

Bob Adon cisse sègonde èst précieûse, c'èst come on pô d'èspwér ! Comprins-s'Lili, adon dis-m'èl djusse on seûl côp, on seûl côp.

Lili Awè... *(elle se crispe mais parvient à ne le dire qu'une seule fois)*

Tout le monde applaudit, Marèye va embrasser Lili, Vincent aussi et Fred lui prend les mains pour la féliciter. Bob prend Lili dans ses bras.

Tous Bravo Lili.

Vincent *(bouscule Bob par inadvertance)* Pardon.

Blanche *(à Lili)* Dji n'vis rabrèsse nin, mins l'coûr î èst.

Lili Mèrci. Mèrci.

Bob Finâlemint on n'è sortèye nin trop mâ inte di nos-ôtes.

Lili Eh ! Frank'mint, dji so sûre qui Stern n'âreût nin fêt mî.

Tous Awè.

Lili Eh ! Frank'mint, dji so sûre qui Stern n'âreût nin mî fêt.

Fred Mi dj'a l'imprèchon qui tot l'monde va rintrer è s'mohone avou bon èspwér di régler si problème.

Blanche Awè, tot l'monde, sâf vos.

Fred *(désabusé)* « Dji t'magne li cou ! »

Marèye *(se signe)* Signeûr !

Blanche Mi dji so sûre qu'à on moumint d'né, vos-avez rèussi à v'contrôler, come nos-ôtes.

Elle ouvre la fenêtre.

Vincent Ele a rèzon.
Fred Bon, qwand adon ?
Vincent Dji n'sé nin, mins nos polans prinde deûs sègondes po î rêflèchi.
Marèye (*mime le train*) Deûs sègondes hin, pace qui « tchou tchou » !
Tous plongent dans la réflexion, long silence. Vincent se dirige vers Fred, va pour lui dire quelque chose en le pointant du doigt...
Fred (*plein d'espoir*) Awè ?... (*Vincent se ravise en faisant le signe non*) Vos vèyez, dj'èl saveû.

L'assistante sort du bureau.

Assistante Dji vin d'aveûr li docteur. I sortèye di l'avion. Il arive.
Fred « Oh l'mârticot ! » (*Marèye se signe*)
Assistante I v'dimande di bin voleûr l'èscuser po tos cès contrètimp
indèpandants di s'volté, èt il èspère qui vos porez turtos l'ratinde.
Vincent Mins wice è-st-i ?
Assistante A Charlerwè, i potche divins on taksi.
Vincent Ah bin à ciste eûre, avou l'bordè, ènn'a po l'mons po ine eûre.
Marèye Ine eûre ? Dj'a on trin mi !
Vincent Mins vos l'avez raté vosse trin.
Marèye Ci n'est nin vrèye !
Vincent Siya, dispoye ine dîhinne di minutes.
Marèye Mins vos m'aviz dit qui vos m'èl dirîz !
Vincent Bin dji v's'èl dit, vos l'avez raté !
Marèye Ah nèni, vos-èstèz vormint ...
Vincent Dji sé on fwért brave valèt. Wice alez-v' ?
Marèye Dji l'a dèdja dit, è m'mohone, à Jemelle !
Vincent Mins c'èst d'vins lès-ardènes ! Ca va v'coster l' pè dès rins !
Alez, dji n'so nin on tchin, dji v'ramone avou m'taksi.
Marèye Mins dji n'vou nin prinde di taksi.
Vincent Mins ni v'toûrmètez nin, dji n'mètrè nin l'compteûr.
Marèye Bin vrèye ? Adon ça, c'èst fwért binamé d'vosse pàrt.
Bob (*aux autres*) Vos-alez vèyî qui vos fini èssonle, cès deûs là !
Vincent Nèni, c'èst djusse on còp insi inte camas. (*Marèye outrée, se signe*) Mins nèni dji v'baltèye ! (*il prend Marèye par les épaules et l'entraîne vers la sortie*)
Assistante Vos n'rawârdez nin l'docteur ?
Vincent Dj'a st-assez pièrdou d'timps po oûy ! Mins vos polez lî fé ine comichon por mi ?
Assistante Bin sûr.

- Vincent Adon, vos lî direz qui dj'èl rimèrcih di nin èsse vinou pace qui dji n'sé nin çou qu'nos ârîs fêt avou lu, mins frank'mint, ça m'èwa'reût qui ci seûye ossi fwért qui çou qu'nos-avans fêt sins lu.
- Tous *(Tous applaudissent Vincent)* Bravo !
- Lili Bravo !
- Bob Bin djâzé papa !
- Marèye Dihez-lî ossu qui mi, dj'èsteû disconte à k'minc'mint, mins ètîr'mint pour à l'arivèye.
- Assistante D'acwèrd, dji lî dirè.
- Fred Qwant à mi, dihez-lî « panècou ! » *(Marèye se signe)* Nèni, nin ça. Dihez-lî... Après tot, dji lî dirè mi-minme.
- Vincent Qwè vos-alez l'ratinde ?

Blanche va à la salle d'eau.

- Fred Ni rouvihez nin qui dji so r'trêté. Dj'a tot m'timps èt dji n'rinoncih nin à ine pitite consultâcion, ni sèrèût-ce qui po vèyî çou qui l'grand spéciâlisse va m'dîre... mins dji n'dote nin qui seûye mons fwért qui vos.
- Marèye I fât payî ine sakwè ?
- Assistante Nèni. Bin sûr qui nèni.
- Lili Co ureûs ! Co ureûs !

L'assistante sort de la pièce.

- Vincent *(à Bob et Lili)* Lès-èfants dji v'ritape ? Profitez n'è, oûy c'est « taksi pwètes droviètes ».
- Lili *(elle jette des magazines au sol pour permettre à Bob d'aller jusqu'à la sortie)* Ah nèni, mi c'est bon, Bob mi prind è scooter. Ah nèni, mi c'est bon, Bob mi prind è scooter.
- Vincent *(il fait une bise à Lili)* Arvèye.
- Lili Ah bin, nèni, nèni, nèni, nèni, mi c'est qwate ! *(elle rit)*

Vincent se moque un peu d'elle en l'imitant.

- Lili et Vincent Ah bin, nèni, nèni, nèni, nèni, mi c'est qwate ! *(ils rient tous les deux)*
- Vincent *(crie vers la salle de bain)* Blanche, dji v'tape ossu ?
- Blanche *(revenant dans la pièce)* Dj'a m'vwèture, merci.
- Vincent C'est qwè ? Ine ambulance ?!... Bon bin Fred, ârvèye.
- Fred « Fi d'wasse ! » *(Marèye se signe)*

Vincent Mèrci Fred, c'est binamé. Mi non pus dji n'vis roûvirè mày. Tinez, dji v'done mi carte di vizite. Si vos-avez mèsâhe d'on taksi, ni m'houkîz nin pace qui dji sèrè mutwèt ocupé... mins si on djoû vos volez djâzer avou on camarade, c'est l'minme numéro.

Fred Mèrci Vincent.

Fred et Vincent se serrent la main puis tombent dans les bras.

Vincent (*donne une carte à Lili*) Tins, twè avou.

Lili Mèrci. Mèrci.

Vincent tend une carte à Blanche.

Blanche Divins l'potche, mèrci.

Lili (*elle embrasse Fred*) Dji so èstchantèye di v'kinohe, vrèyemint. Dji so èstchantèye di v'kinohe, vrèyemint.

Vincent (*tend une seconde carte à Lili*) Tins, twè dji t'ennè done deûs.

Lili hausse les épaules en souriant.

Bob (*il embrasse Fred*) On n'si kinohéve nin à matin, mins à pàrti d'asteûre vos fez pàrtèye di m'veye !

Fred (*donne une petite tape sur la joue de Bob*) Parèy por vos, Bob.

Bob montre une autre joue, Fred lui redonne une tape, Bob fait le signe de la symétrie.

Blanche Fred !

Fred (*se penche pour embrasser Blanche*) Ah Blanche.

Blanche (*a un mouvement de recul*) Nèni, nin d'bâhe por mi, mèrci. Dji voléve djusse vis dire qui ci n'est nin pace qui nos n'l'avans nin vèyou qui vos n'avez nin rèussi à èsse mèsse di vos' TOC à on moumint d'né.

Fred Mèrci Blanche. Vos m'adûzer brâmint.

Blanche Po ine fèye qui dji pou adûzer ine saquû !

Blanche, Bob et Lili sortent.

Bob Adiè.

Blanche Adiè.

Lili Adiè. Adiè. Adiè. Adiè....

Vincent tape du pied pour arrêter Lili.

Marèye (à Fred) Pèrmètez-m' di v'fé on p'tit cadô.
Fred Come c'est binamé.
Marèye C'è-st-ine imâdje di Padre Pio !
Vincent Vochal lès martchandèyes asteûre !
Marèye Mins sins garantîye, mins ça pout mutwèt v's'êdî.
Fred Merci Marèye. Dj'èl wårdrè todi sor mi... d'vins l'dotance...
Vincent Padre Pio ?
Marèye Bin sûr, vos n'savez nin minme quî c'est !
Vincent Vos savez mi lès ramplaçants !
Marèye souffle et donne un coup sur l'épaule de Vincent.

Vincent Mins vos m'fez dès mons.
Marèye Portant, c'est djusse on côp insi inte camas !
Vincent Alez è vwètûre Simone ! Turtos à Jemelle !

Il met la main au cul de Marèye.

Marèye Ah nèni !

Fred resté seul, va s'asseoir sur la même chaise qu'au début de la pièce. Il range ses papiers. Un moment de silence.

Fred « Ca sint l'pêlète ! »

L'assistante entre.

Assistante Vos m'avez houkî, docteur ?
Fred Nèni, mins vos polez v'ni, dj'a fini mès notes. Tinez vos polez lès d'ner à taper èt èvoyî tot à m'burô d'Vienne.
Assistante (*elle range les chaises*) Bin docteur. Bon hopê, nèni ? Sorlon li pô qui dj'ènn'a vèyou...
Fred Clapant hopê. Li mèyeû qui dj'a st'avu ciste annèye. Dji creû minme qui z'èstît mèyeûs qui lès cis d'Brussèle di l'annèye passèye èt mutmèt co mî qui lès cis d'Lille.
Assistante Vos n'èstèz mây ossi bon qui qwand vos-ovrez d'vins l'lingadje di vosse mame, vos l'savez bin. Rapinsez-v' li sèyance di Lausanne, i-n-a deûs-ans.
Fred (*rêveur*) Ah ! Lausanne !
Assistante Ah ! Mârdi nos sèrans à Barcelone, sèyance à qwinze eûres trinte, vos v's'ènnè sov'nez ?
Fred Claro que si !

L'assistante sort.

**NOIR
RIDEAU**

Achevée le samedi 21 juillet 2018 à Haccourt.

Avant toute représentation, veuillez contacter la SACD.
Contact avec l'adaptateur en wallon liégeois : niesenphilippe@hotmail.be

Autres adaptations :

Deûs plèces po l'paradis, comédie en trois parties
(Deux tickets pour le paradis) de J-P ALEGRE 2F-3H

Georges & Georges, comédie conjugale en deux actes et un épilogue
(Georges & Georges) de E.E. SCHMITT 3F-3H, plus une voix
féminine off

Îne amour nin trop nèt', comédie en deux parties
(Un amour pas trop net) de Claude HUSSON 6F-2H

Îne eûre di pâhuleté, comédie en deux parties
(Une heure de tranquillité) de Florian ZELLER 2F-5H

Måle nut', comédie en deux actes
(Nuit de crosses) de Eric HUBERT 3F-6H